JUMP COMICS

VOL. 13

八木教広

悪魔への月の巻

エンジェル伝説

集英社

エンジェル伝説 VOL. 13

八木教広

ジャンプ・コミックス

東京・一ノ橋 集英社

八木教広

Finally, the 13th volume
Every time I have to write something for this space, I always think of the same sentence, just with a different number. This is because I didn't think something I made would last this long, but also that as each volume comes, this thought becomes more and more meaningful to me, until finally, at this juncture, it becomes the ONLY thing I can say here

JUMP COMICS

エンジェル伝説

13

悪魔への月の巻

八木教広

エンジェル伝説 vol.13

八木教広

集英社

9784088726762

1929979003906

ISBN4-08-872676-6

C9979 ¥390E

定価410円
本体390円

雑誌 43001－76 ジャンプ・コミックス

★この作品はフィクションです。実在の人物・
団体・事件などには、いっさい関係ありません。

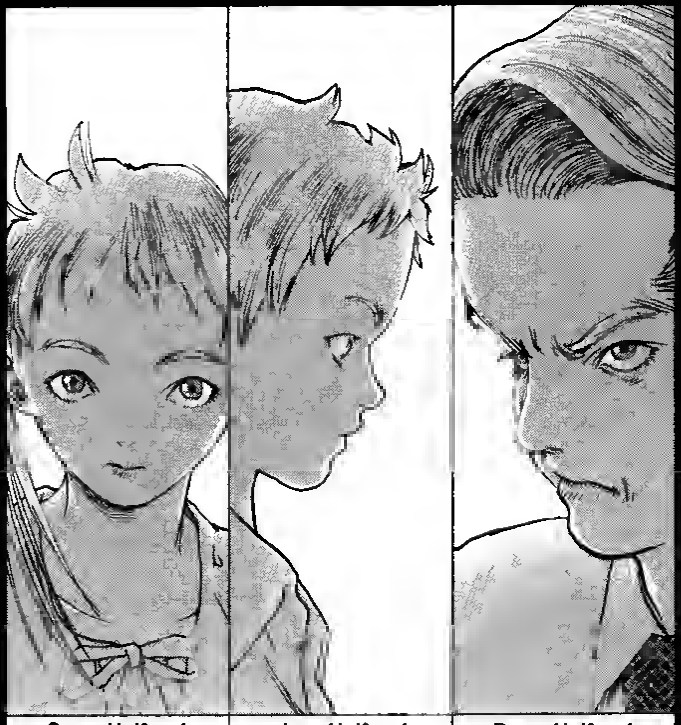
JUMP COMICS

エンジェル伝説 13

悪魔への月の巻

八木教広

MAIN CAST



Sana Halford

Leo's little sister Afraid of the devil (Kitano-kun) living across from her new home. In this volume, a silly coincidence will lead her to spend a long time alone with him

Leo Halford

First son of the Halford family An upbeat, cheerful young boy who loves his sister Makes friends soon after moving Seriously believes that Kitano-kun is the devil

Papa Halford

20 years since he moved to Japan And finally, this family man has bought himself a home of his own Has a Japanese wife and two kids But his Japanese is still a bit rusty

Kitano's Mother

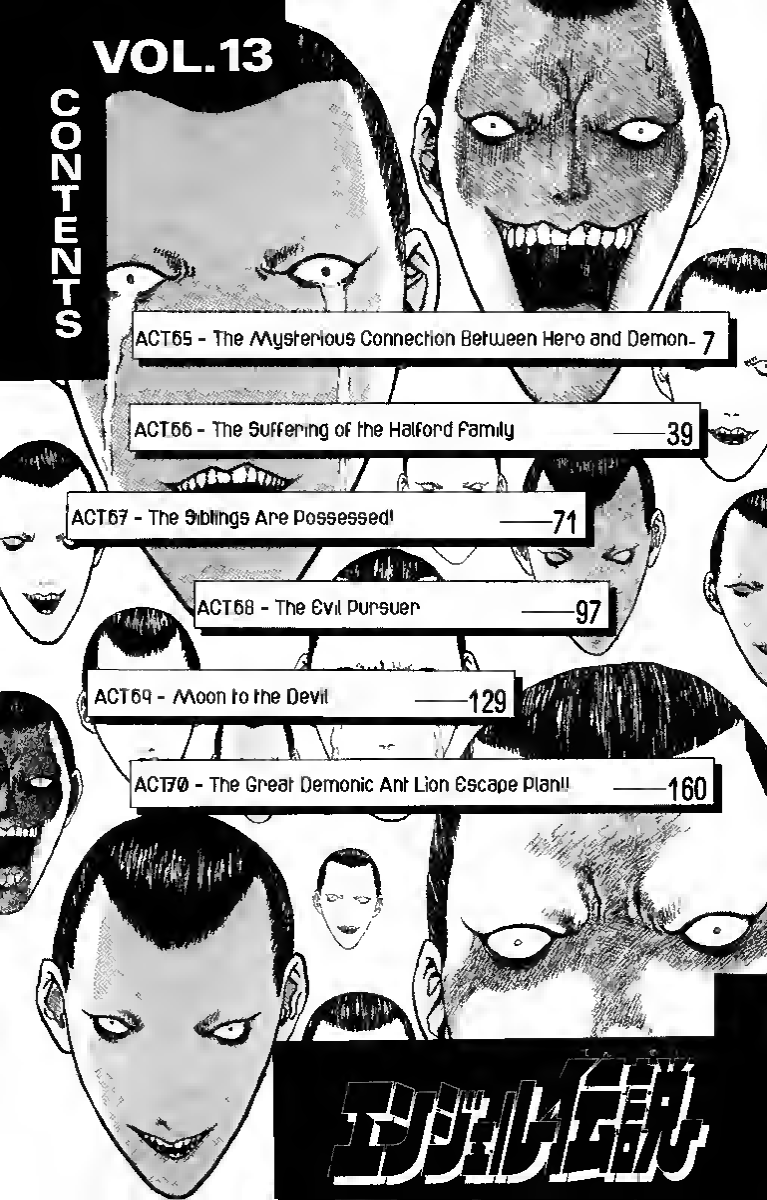
There is something about her almost frighteningly beautiful looks and gentle personality that connects with Kitano-kun. Still surrounded with mystery

Kitano's Father

Behind his fearsome, powerful looks lies a very kind-hearted men A regular old salarymen who has trouble flagging down taxis

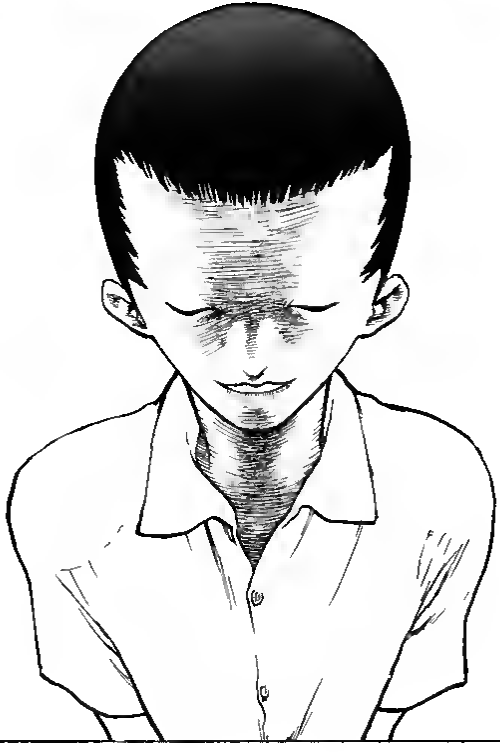
Kitano Seiichiro

A boy with the face of a demon, but the heart of an angel With this appearance, he became the guardian of Hekikuu High School Despite a number of unfortunate misunderstandings, he is currently enjoying his school life very much


VOL.13
CONTENTS
ACT65 - The Mysterious Connection Between Hero and Demon- 7
ACT66 - The Suffering of the Halford Family 39
ACT67 - The Siblings Are Possessed! 71
ACT68 - The Evil Pursuer 97
ACT69 - Moon to the Devil 129
ACT70 - The Great Demonic Ant Lion Escape Plan!! 160
エンジェル伝説

ACT.65 The Mysterious Connection Between Hero and Demon

勇者と魔王の不思議な関係の巻



YAAAWN.
WHAT IT IS? YOU SEEM TIRED.
YEAH
I STAYED UP LATE WATCHING A MOVIE LAST NIGHT.
SO I'M A BIT SLEEPY TODAY.
I WAS GOING TO FALL ASLEEP PARTWAY THROUGH IT, BUT THE NEXT THING I KNEW, I HAD FINISHED THE WHOLE THING—
HMM
THAT SEEMS STRANGE, FOR YOU

WHAT, YOU LIKE THAT KIND OF STUFF?
WELL, I WOULDN'T SAY I LIKE THEM.
BUT ONCE YOU WATCH PARTWAY, YOU'VE GOTTA FINISH IT...
THEN?
WHAT KIND OF MOVIE WAS IT,
OH...
NOTHING REALLY, IT WAS JUST KIND OF A DUMB MOVIE
THE KIND WHERE THE HERO FIGHTS THE EVIL WIZARD AND RESCUES THE PRINCESS...
OH?
I DON'T USUALLY SEE YOU TOGETHER WITH IKUNO!
YEAH
I JUST RAN INTO HER.
YO
はぁ
はぁ
KITANO-KUUUN!
!
!
YAAAWN

I WAS GOING TO FALL ASLEEP PARTWAY THROUGH IT, BUT THE NEXT THING I KNEW, I HAD FINISHED IT...
SO I'M A BIT SLEEPY TODAY
WOW
THAT SEEMS STRANGE, FOR YOU
WHAT'S UP? YOU LOOK KIND OF SLEEPY
YEAH
I STAYED UP LATE LAST NIGHT WATCHING A MOVIE...
WHAT KIND OF MOVIE WAS IT?
OH...
NOTHING REALLY, IT WAS JUST KIND OF A DUMB MOVIE...
THE KIND WHERE THE HERO FIGHTS THE EVIL WIZARD AND RESCUES THE PRINCESS
!
WOW, YOU LIKE THAT KIND OF STUFF?
WELL, I WOULDN'T SAY I LIKE THEM
BUT ONCE YOU WATCH PARTWAY, YOU'VE GOTTA FINISH IT
.....

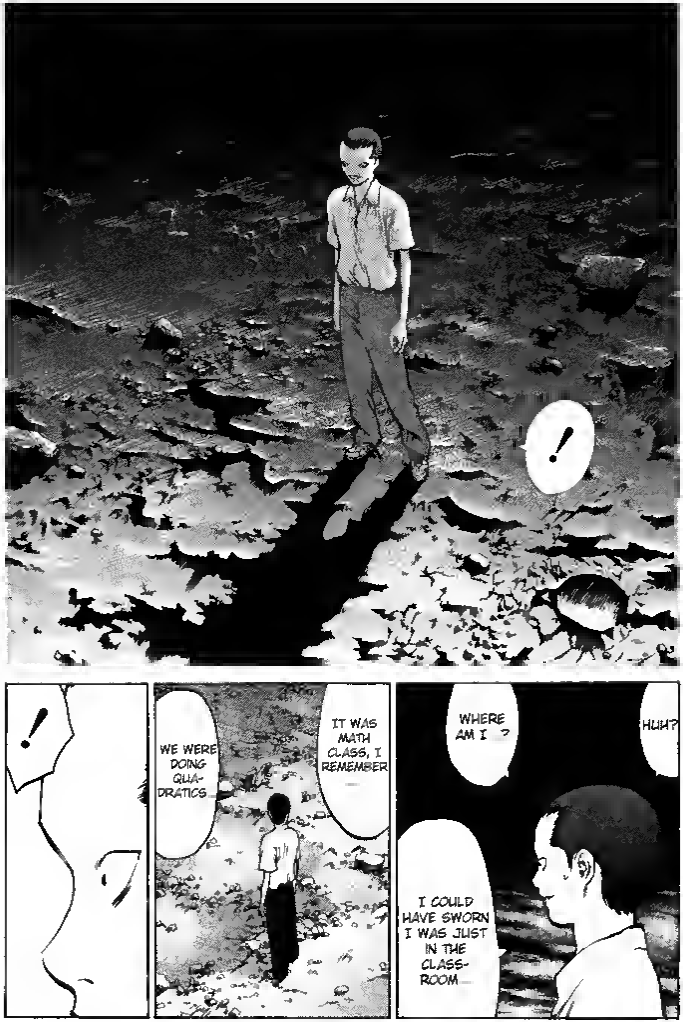
YAWN...
OH, HI, TAKEHISA-KUN
WHAT HAPPENED? YOU SEEM KIND OF SLEEPY...
HUH?
KITANO-SAN
GOOD MORNING,
WOW
THAT SEEMS STRANGE, FOR YOU
.....
I WAS GOING TO FALL ASLEEP PARTWAY THROUGH IT, BUT THE NEXT THING I KNEW, I HAD FINISHED IT. SO I'M A BIT SLEEPY TODAY...
OH... YEAH I STAYED UP LATE LAST NIGHT WATCHING A MOVIE
IT TICKS ME OFF THAT WE WOULD THINK SO SIMILAR
I'M GETTING TIRED OF HEARING THE EXACT SAME CONVERSA-TION
W... WHAT THE FUCK WAS THAT FOR, YOU STUPID BITCHES?!
HIT!
OW!
SO, WHAT KIND OF MOVIE WAS-

YAAAAWN
I-II
MAN, YOU REALLY DO LOOK SLEEPY
YEAH, THIS SUCKS
I FIGURED I WOULD BE WIDE AWAKE BY THE TIME WE GOT TO SCHOOL
WHY DON'T YOU JUST TAKE A NAP DURING CLASS? IF THE TEACHER COMPLAINS, I'LL WHOOP HIS ASS
N...
NO, YOU CAN'T DO THAT!
THE TEACHER PUTS TOGETHER HIS LECTURE JUST FOR US
YOU REALLY SHOULDN'T SLEEP IN CLASS EITHER, TAKEHISA-KUN
AH YES, SIR.
IF THAT'S A COMMAND

NOW LOOK AT THAT. RIGHT AFTER I TOLD HIM!
OH WELL
ZZZZZ!
I'LL JUST HAVE TO CONCENTRATE EXTRA HARD...
SO I CAN TEACH TAKEHISA-KUN WHAT THE LESSON WAS, BEFORE WE HAVE A TEST.
-tsk-
-tsk-
AND BY DOING THIS...
THE EQUATION BECOMES

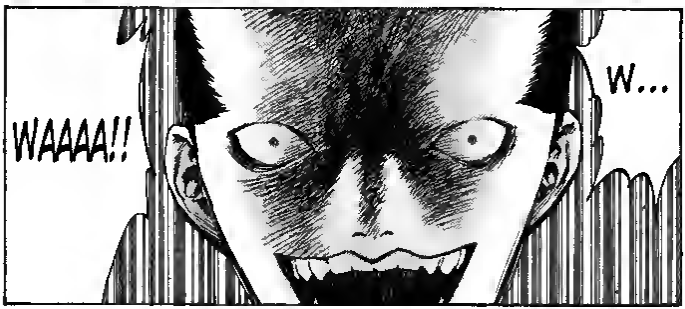
I NEARLY LOST MY CONCENTRATION THERE
WHEW... THAT WAS CLOSE...
ZZZ
AH !!!
UH
IS SOMETHING THE MATTER,
KITANO-KUN...?
YOU CAN'T AFFORD TO GET STRANDED IN A SNOWSTORM NOW!
HANG IN THERE, ME!
YOU GOTTA HANG IN THERE!

I'M SORRY FOR DISTURBING THE CLASS
I-IT'S NOTHING
UH... NO..
HUH...
—chk—
I'D THOUGHT HE WAS CALMING DOWN BUT THERE REALLY IS NO RESTING EASY AROUND HIM...
HIS FACE WAS ALL FLUSHED, LIKE HE'D BEEN TRYING REALLY HARD TO RESIST DOING SOMETHING
W... WHAT'S UP WITH KITANO-KUN?
WELL, I BET EVEN HE HAS BAD DAYS FROM TIME TO TIME
DON'T FALL ASLEEP... STAY STILL, AND DON'T FALL ASLEEP
BE PERFECTLY STILL, AND KEEP YOUR EYES OPEN...
WIDE OPEN
YOU CAN'T STAND OUT AND BOTHER PEOPLE, EVEN IF IT'S TO STAY AWAKE
MAN, I AM SUCH A TROUBLEMAKER
WHEW


!
!
WE WERE DOING QUA-DRATICS...
IT WAS MATH CLASS, I REMEMBER...
WHERE AM I ?
HUH?
I COULD HAVE SWORN I WAS JUST IN THE CLASS-ROOM...

SO THIS MUST BE THE WORLD OF DREAMS.
SHOOT. I BET I'M RIGHT IN THE MIDDLE OF CLASS IN THE REAL WORLD.
I FEEL BAD FOR THE TEACHER.
OH... DANG IT!
I JUST FELL ASLEEP, DIDN'T I?
W. WHAT SHOULD I DO?! I SWORE I WASN'T GOING TO FALL ASLEEP!
AWW, MAN!
I'D LIKE TO WAKE UP NOW, BUT HOW DO I WAKE MYSELF UP FROM WITHIN A DREAM...?
WHAT TO DO HOW...?
HUH?
I'M SURE I'VE NEVER BEEN ANYPLACE LIKE THIS BEFORE.
BUT IT SEEMS SO RECENTLY FAMILIAR...
PLUS, WHY DOES THIS PLACE SEEM SO FAMILIAR?

KSHAAAAAA

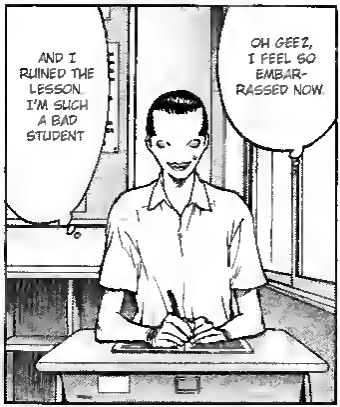

W...
WAAAA!!

IT'S THE MOVIE I SAW YESTERDAY!
AHA. NOW I REMEMBER.
THE SAME WORLD AND MONSTER FROM THE MOVIE I WATCHED!
I DIDN'T THINK IT LEFT THAT BIG OF AN IMPRESSION ON ME...
G-GEEZ
ドオオ
AAAH!!
KSHAAAA
HUH?
!

KIH
YA
EEEI
!!
- crack -

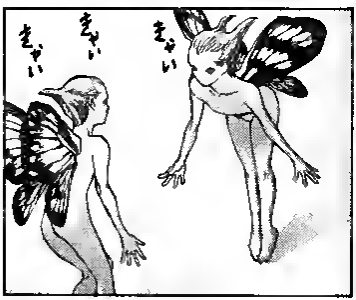
WHA...?
OH.
UH...
NO...
HUH?
D... DID I SAY SOMETHING THAT UPSET YOU...?
I HOPE NOT.
W-WHAT IS IT, KITANO-KUN...?
WH...
WH...
I... I'M SORRY
I-IT'S NOTHING, REALLY.
I'M SORRY FOR SHOUTING LIKE THAT...
MAYBE HE REALLY HATES THE WORD "FACTORIZATION."
OR, OR MAYBE HE'S OFFENDED BY THE CONCEPT OF X SQUARED
ｶﾞﾀｯ
ｶﾞﾀｯ
Y-YES
I'M SORRY FOR THE OUTBURST.
T-THEN... MAY I CONTINUE WITH THE LESSON...?

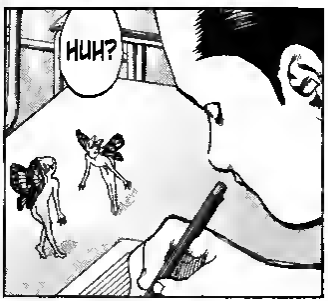
IF ONLY I COULD ABSORB MYSELF IN THIS FASCINATING LESSON!
BEING SLEEPY IS JUST PROOF THAT I'M SLACKING OFF!


AND I RUINED THE LESSON. I'M SUCH A BAD STUDENT
OH GEEZ, I FEEL SO EMBARRASSED NOW.

I I JUST HAVE TO BE AS QUIET AS I CAN.
GET FOCUSED
QUIET, BURNING FOCUS IS THE KEY HERE

S-SORRY UH.
NOTHING, PLEASE CONTINUE
.....


きゃい
きゃい
きゃい


HUH?

!
IF I RECALL CORRECTLY THEY'RE HARMLESS IF UNDISTURBED.
AFTER ALL, THEY WERE IN THE MOVIE I WATCHED YESTERDAY.
I KNOW WHAT THESE ARE CALLED! UMMM FAERIES!
OH, LITTLE SPIRITS
WAIT, DID FAERIES EXIST IN THE REAL WORLD?
HUH?
!
AH.

D...
D-
NOW I KNOW! I MUST HAVE FALLEN ASLEEP AGAIN!
OH.. DAMN!
WHAT'S GOING ON?
W... WHAT THE?
YEOW!!
WAA
WAAAAAAA!

OH DEAR
BACK TO THE WORLD OF DREAMS, AGAIN...
THE TEACHER'S GOING TO GET ANGRY IF I KEEP NODDING OFF LIKE THIS
OW
OW OW...
!
OUR HERO, HOW WE HAVE AWAITED YOUR COMING
PLEASE, YOU MUST SAVE OUR VILLAGE AND THE PRINCESS
ACTUALLY, I'M JUST...
YES
IT WAS SEVERAL YEARS AGO WHEN THE DARK STORM CLOUDS APPEARED ON YONDER SIDE OF THIS MOUNTAIN, BRINGING AN EVIL PRESENCE WITH THEM.

WE HAVE LEFT ALL HOPE IN THE LEGEND OF THE HERO, AND WAITED FOR HIS ARRIVAL
NOW, EVEN THE KINGDOM'S PRINCESS HAS BEEN TAKEN TO BE SACRIFICED.
IT IS A TALL TALE TO SWALLOW, BUT ALL TRUE
IT WAS AN EVIL DEMON WHO DEMANDED YOUNG WOMEN FROM THE VILLAGE AS SACRIFICES WE BESEECHED THE KING TO SEND SOLDIERS TO DEFEAT THE DEMON BUT ALL THAT RETURNED WERE THEIR REMAINS.
ACTUALLY, I'M NOT A HERO OR ANYTHING
THERE IS NOTHING LEFT WE CAN DO
NO, THAT'S NOT MY POINT
IT IS THE ONE WEAPON IN THIS LAND CAPABLE OF SLAYING THE EVIL ONE, OUR HOLY SWORD.
TAKE THIS
UM, I KNOW. I SAW ALL OF THIS YESTERDAY.
HUH?
THERE HE IS
IF YOU'LL JUST TURN TO THE SIDE FOR ME
YOU MUST DEFEAT THE DEMON
THIS VILLAGE... THIS VERY LAND NEEDS YOU
I DON'T THINK I...
WELL, IF YOU'D JUST LISTEN,

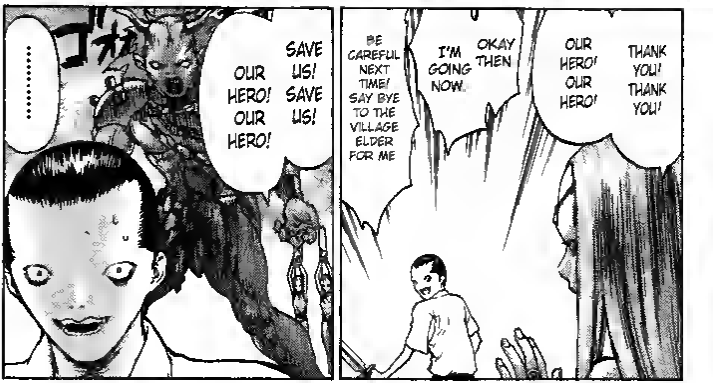
GRAHH-
HHHH!
!!

GRRRR!
W... WAIT A MOMENT!
GOOD LUCK.
THANKS BUNCH.
すた
すた
すた
AAAAAAAA
AAAAAAAA!

S... SENSEI, KITANO-KUN IS TWITCHING IN HIS SLEEP
J... JUST LET HIM BE HE NEEDS HIS REST, AND YOU WILL NOT AWAKEN HIM OR HIS WRATH
SHEESH
I'M NOT SUPPOSED TO BE DOING THIS HERE
GOHHH!
AAH!
I NEED TO WAKE UP
IF ONLY THERE WAS AN EXIT OF SOME KIND...
SAVE US! SAVE US!
!

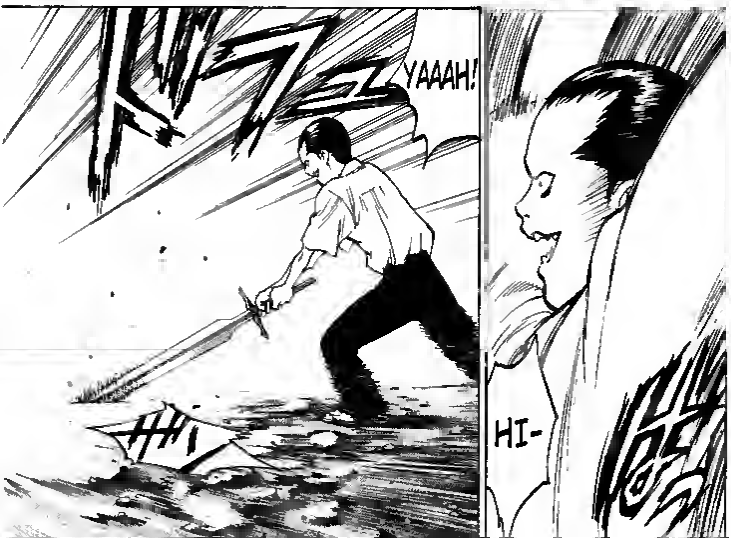
BUT THAT LIGHT I FELL FROM.
I HAVE A FEELING THERE'S SOMETHING FISHY GOING ON THERE.
THIS IS JUST A DREAM YOU'RE ACTUALLY COMPLETELY SAFE
B... BUT I'M NOT A HERO
SAVE US! SAVE US!
OUR HERO! OUR HERO!
OH GEEZ!
I KNOW IT'S A DREAM, BUT I JUST CAN'T LET THEM DIE!
SAVE US! SAVE US!
OUR HERO! OUR HERO!
.....

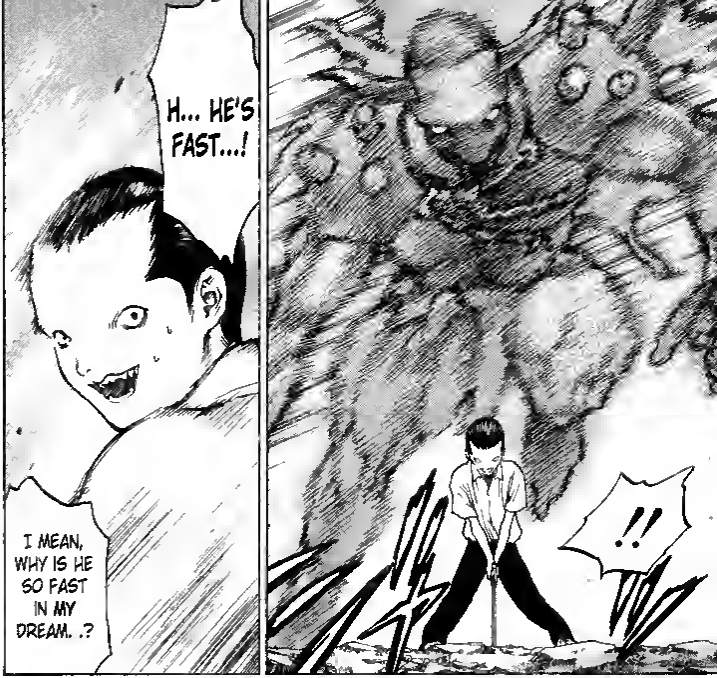
GRARRR!
AAH!
OKAY!
I'VE SAVED YOU.
NOW RUN AWAY AND STAY SAFE!
!

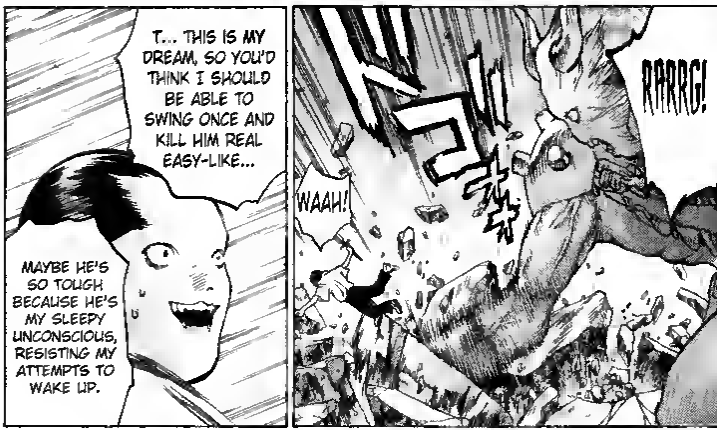

THANK YOU! THANK YOU!
OUR HERO! OUR HERO!
OKAY THEN
I'M GOING NOW.
BE CAREFUL NEXT TIME! SAY BYE TO THE VILLAGE ELDER FOR ME
SAVE US! SAVE US!
OUR HERO! OUR HERO!
.....

SAVE US! SAVE US!
I'M IN A HURRY! I DON'T HAVE TIME FOR THIS.
OH COME ON! WHY DID YOU LET HIM CATCH YOU

ALL RIGHT!
I GUESS IT WOULD BE FASTER FOR ME JUST TO BEAT THE DEMON, THEN.

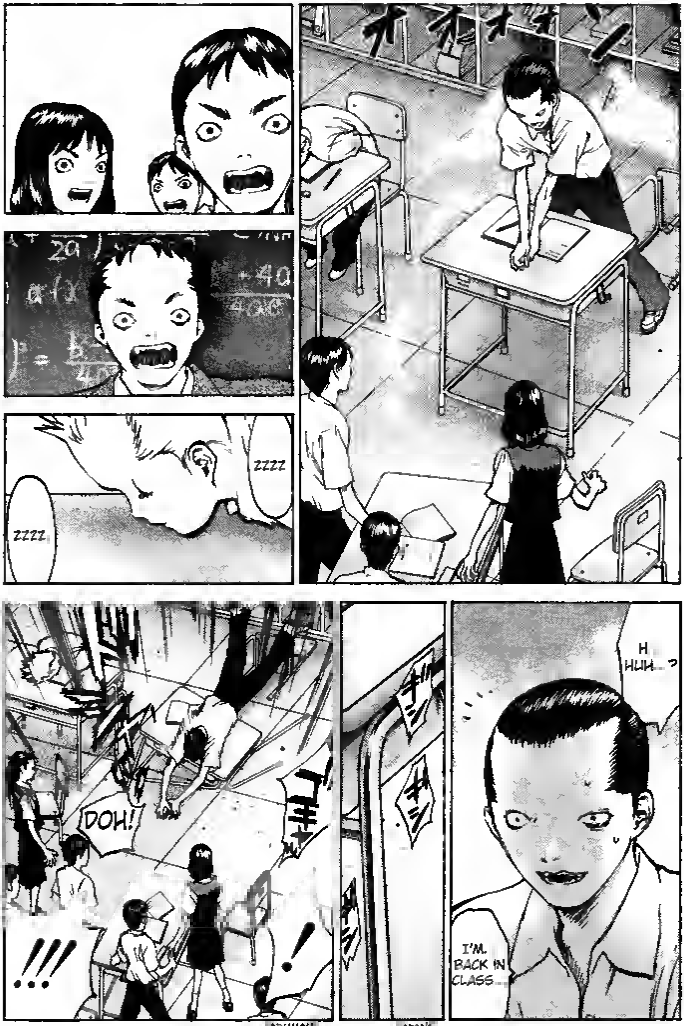

YAAAH!
HI-


H... HE'S FAST...!
I MEAN, WHY IS HE SO FAST IN MY DREAM. .?
!!


T... THIS IS MY DREAM, SO YOU'D THINK I SHOULD BE ABLE TO SWING ONCE AND KILL HIM REAL EASY-LIKE...
MAYBE HE'S SO TOUGH BECAUSE HE'S MY SLEEPY UNCONSCIOUS, RESISTING MY ATTEMPTS TO WAKE UP.
WAAH!
RRRRG!

I'LL SETTLE THE SCORE BETWEEN ME AND MY SLEEPI-NESS, ALL WITHIN MY OWN DREAMS
IN THAT CASE, IT'S A BATTLE AGAINST MYSELF...
THE SLEEPIER I AM, THE STRONGER THIS DEMON WILL BE
SO I GUESS, THIS IS LIKE THE EMBODIMENT OF MY SLEEPI-NESS ?
AAAAR
GHRAAA
EEE
EEE
KIE
EEE
EE

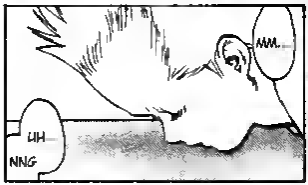
KIEE
EEEE
EEEE
!!

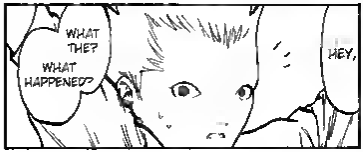

ZZZZ
ZZZZ
DOH!
!!!
-CRUNCH-
-crack-
H HUH...?
I'M BACK IN CLASS...

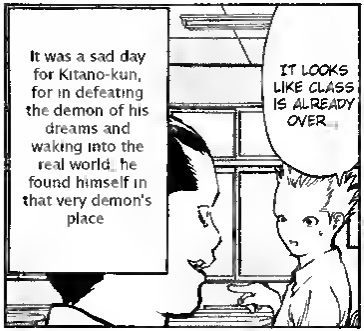
AH...
AH...
AH...
YEOW
OWWW
THE ULTIMATE WEAPON IS BEING DEPLOYED!
K... KITANO-KUN SNAPPED!
AAAAH!
W...
WAAAAAHH!
IT'S THE REAL KITANO-KUN NOW! RUN FOR IT!
HE'S GONE INSANE!
KYAAAA!
AAAAAAAA
I... I DON'T WANT TO DIE!!
AAAAH!

H... HE WAS...
B... BUT, THE DEMON...

.....
ZZZZ
ZZZZ


MM...
UH— NNG

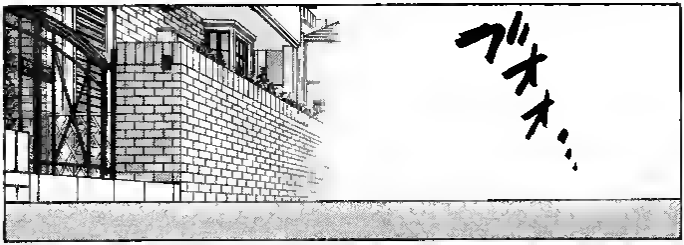

HEY,
WHAT THE? WHAT HAPPENED?

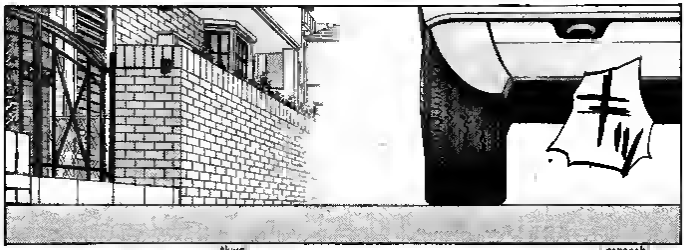

It was a sad day for Kitano-kun, for in defeating the demon of his dreams and waking into the real world, he found himself in that very demon's place
IT LOOKS LIKE CLASS IS ALREADY OVER...

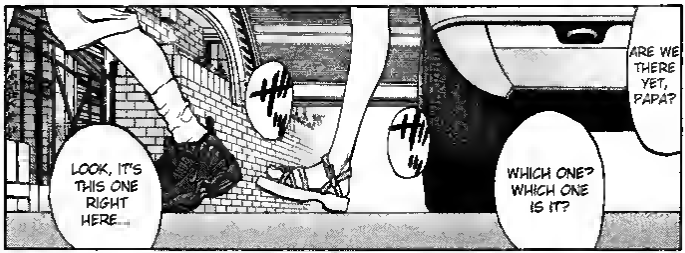
OH!
I'M SORRY, KITANO-SAN EVEN AFTER ALL THE WARNINGS YOU GAVE ME, I STILL FELL ASLEEP, I GUESS
YAAAAAWN, WHAT A NAP!
.....

- ACT.65 End -

ACT.66 - The Suffering of the Halford Family







ACT. 66

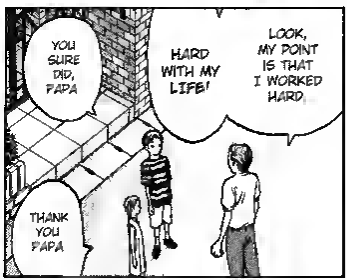
ハルフォード一家の受難の巻
NOW THIS IS MY NEW SWEET HOME SWEET!
YOU DID IT, PAPA.
IT LOOKS GREAT, PAPA.

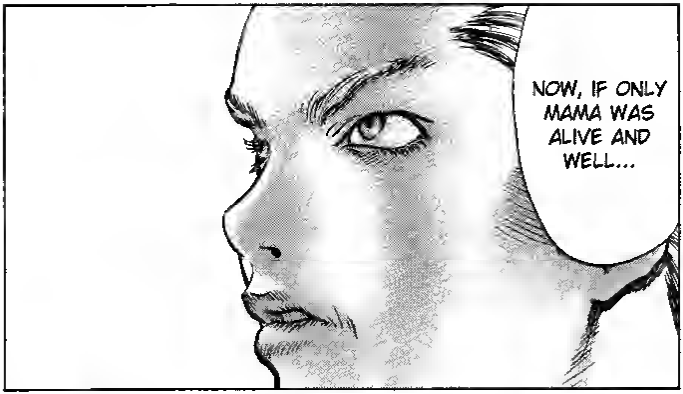
じわ…

EVERYDAY EVERYDAY I WENT TO WORK TO WORK HARD, ON RAINY DAYS AND WINDY DAYS AND HOT DAYS AND COLD DAYS
OF COURSE YOU DID, PAPA
THAT'S WHAT EVERY-BODY DOES, PAPA

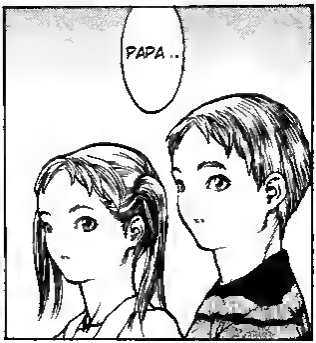
IT'S 20 LONG YEARS SINCE I CAME TO NIPPON
HOW LONG I HAVE DREAMED OF TODAY...
DON'T CRY, PAPA
HANG IN THERE, PAPA

AND FINALLY I GOT MYSELF THIS SAD, HUMBLE HOME IN THE FILTHY BACK COUNTRY, FAR AWAY FROM ALL SIGNS OF CIVVY-LIZATION
IT'S NOT OUT IN THE STICKS, PAPA
AND IT'S NOT SAD OR HUMBLE AT ALL, PAPA

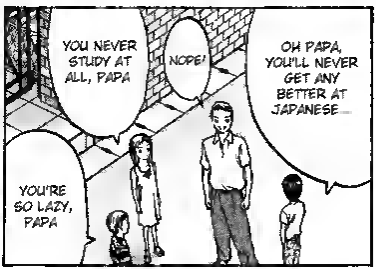

LOOK, MY POINT IS THAT I WORKED HARD
HARD WITH MY LIFE!
YOU SURE DID, PAPA
THANK YOU PAPA


NOW, IF ONLY MAMA WAS ALIVE AND WELL...

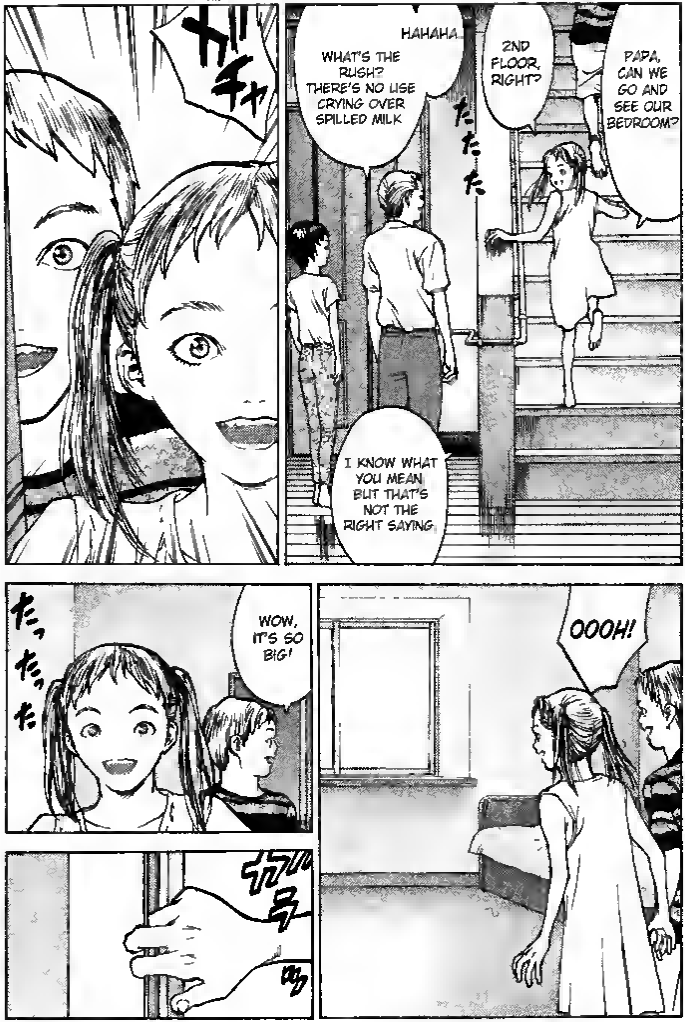
WHAT YOU MEANT TO SAY WAS THAT YOU WANT MAMA TO STAY HAPPY AND WELL FOREVER.
HUH?
YOU GOT THAT WRONG WHEN YOU SAY IT THAT WAY, IT SOUNDS LIKE MAMA IS DEAD
Fushaha


PAPA ..

YAAAAY!
OKAY EVERYBODY! WE'RE GOING INSIDE!


YOU NEVER STUDY AT ALL, PAPA
NOPE!
OH PAPA, YOU'LL NEVER GET ANY BETTER AT JAPANESE...
YOU'RE SO LAZY, PAPA

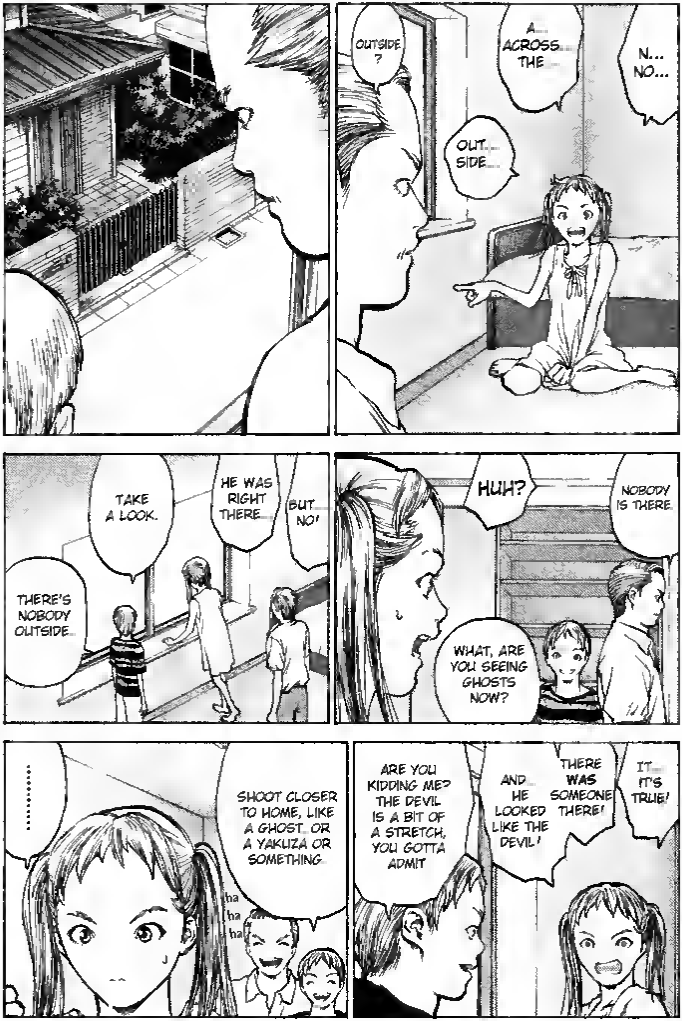
ガチャッ
-click-
AAAH, BRAND NEW FURNISHINGS, SOUTH-FACING WITH PLENTY OF SUNLIGHT, MADE OF GOOD SOLID CYPRESS.
AS THE SAYING GOES, WHEN IT COMES TO WIVES AND TATAMI MATS, THE NEWER THE BETTER!
YOU'RE USING IT RIGHT, BUT NOT IN THE APPROPRIATE PLACE, PAPA.
I DON'T WANT YOU TO GET DIVORCED OVER A STUPID SAYING, PAPA


-click-
ガチャ
HAHAHA.
WHAT'S THE RUSH? THERE'S NO USE CRYING OVER SPILLED MILK
2ND FLOOR, RIGHT?
PAPA, CAN WE GO AND SEE OUR BEDROOM?
たたた
I KNOW WHAT YOU MEAN, BUT THAT'S NOT THE RIGHT SAYING.
たったた
WOW, IT'S SO BIG!
OOOH!

THE BREEZE IS SO NICE!
OOOH!
SO WHAT? YOU CAN'T DECIDE THIS OVER SOMETHING THAT STUPID.
BESIDES, I WAS THE FIRST ONE INTO THE ROOM.
NO FAIR! YOU DON'T GET TO PICK!
WHAAAAAT?
YOU HAVE TO FIND ANOTHER ONE
ALL RIGHT, I GOT DIBS ON THIS ROOM
OHHH!
PLUS IT WAS GROSS, PAPA
PAPA, THAT'S SO WRONG I DON'T EVEN KNOW WHERE TO START
NOW KIDS! THEY SAY, EVEN A DOG WON'T SHIT ON A FIGHT BETWEEN SIBLINGS
NO YOU CAN'T!
YES I CAN!

I'M OFF FOR SCHOOL
WATCH OUT FOR CARS
-click-
!
OH OUR NEIGHBORS
WHAT IS HE LIKE, I WONDER ?
!

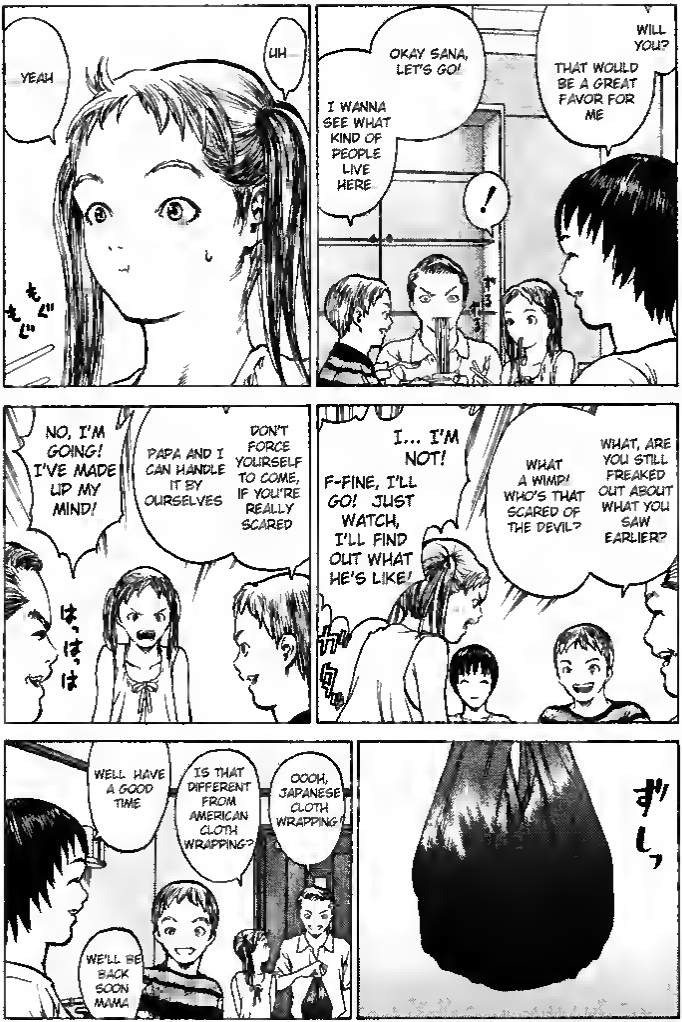
I can see your panties
WHAT ARE YOU ROLLING AROUND ON THE GROUND FOR, SANA?
OHHH
OWW, MY HEAD
!
AAAH!
AH...

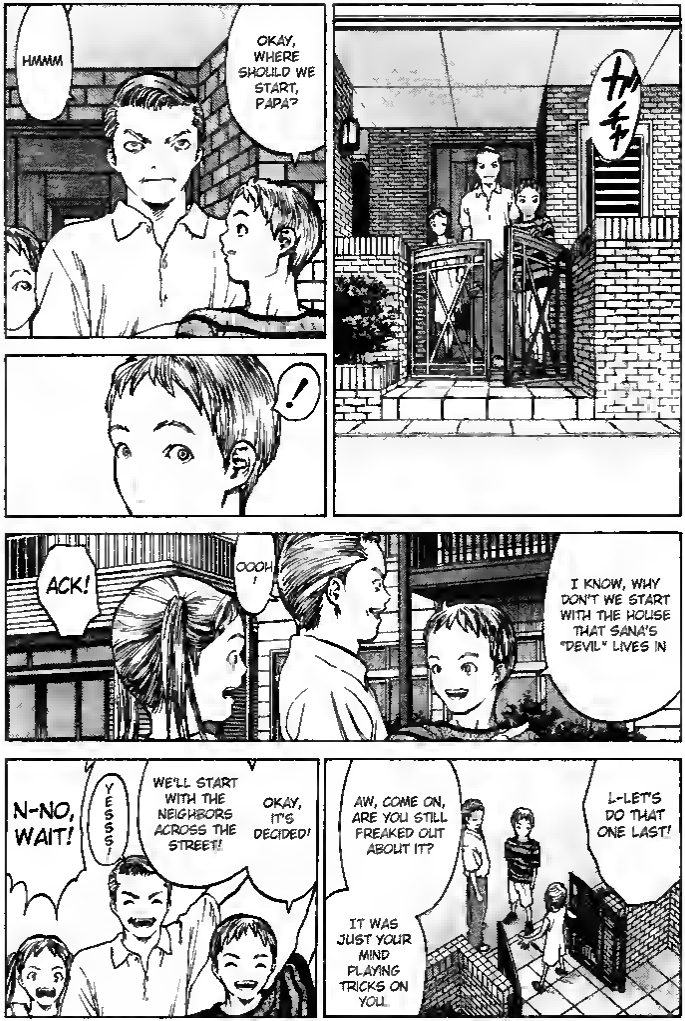

OUTSIDE?
A... ACROSS... THE...
N... NO...
OUT... SIDE...
TAKE A LOOK.
HE WAS RIGHT THERE.
BUT... NO!
THERE'S NOBODY OUTSIDE.
HUH?
NOBODY IS THERE.
WHAT, ARE YOU SEEING GHOSTS NOW?
.....
SHOOT CLOSER TO HOME, LIKE A GHOST, OR A YAKUZA OR SOMETHING.
ha ha ha
ARE YOU KIDDING ME? THE DEVIL IS A BIT OF A STRETCH, YOU GOTTA ADMIT
AND... HE LOOKED LIKE THE DEVIL!
THERE WAS SOMEONE THERE!
IT... IT'S TRUE!

カタ
--chunk--
OHHH!
IN JAPAN, WE HAVE A TRADITION OF GIVING OUT SOBA TO THE NEIGHBORS WHEN WE MOVE INTO A NEW HOUSE.
カタッ
I BET YOU DIDN'T KNOW THAT, PAPA
I'LL BET IT'S HARD WORK SORTING OUT THE LUGGAGE
IT TOOK A LITTLE WHILE LONGER THAN I EXPECTED, BUT YOU CAN TAKE A BREAK FOR LUNCH.
OHHHH, JAPANESE NOODLES!
.....
ズズ
!
ズズ

HAAH!
OHHH
OH, RIGHT
YOU'LL BE WANTING A FORK, PAPA
I CAN'T BELIEVE YOU STILL CAN'T USE CHOPSTICKS AFTER LIVING HERE FOR 20 YEARS, PAPA
YOU NEVER PRACTICE ANYTHING, PAPA
YOU HAVE NO MOTIVATION, PAPA
WHAT DO YOU THINK, LEO SANA?
WILL YOU FIT IN AT YOUR NEW MIDDLE SCHOOL?

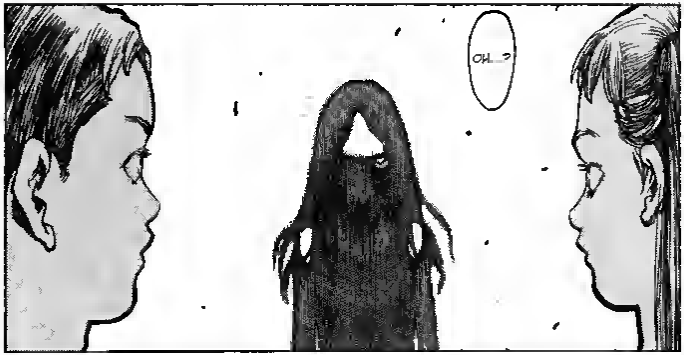
MY, BUT HOW TIME FLIES.
LEO'S ALREADY IN HIS LAST YEAR OF MIDDLE SCHOOL, AND SANA IS STARTING THIS YEAR.
MAKE SURE YOU SWALLOW YOUR FOOD BEFORE YOU SPEAK, CHILDREN. PAPA IS COVERED IN NOODLES.
YEAH, WE CAN MAKE FRIENDS ANYWHERE, MAMA!
OH YEAH, PIECE OF CAKE.
は、は、は、
PAPA, YOU ALWAYS HAVE A TOTALLY IRRELEVANT SAYING TO OFFER.
SPARE THE ROD SPOIL THE CHILD.
PATIENCE IS A VIRTUE.
AS THEY SAY, TWO BIRDS IN THE HAND IS BETTER THAN ONE IN THE BUSH.
ずず
ちゅる ちゅる
BUT THERE ARE JUST TOO MANY THINGS FOR MAMA TO TAKE CARE OF IN ONE DAY.
WELL, I THINK IT WOULD BE NICE IF WE COULD ALL DO IT.
OKAY, PAPA AND US CAN DO IT, THEN!
TO CARRY THE MOVING-IN SOBA AROUND?
SO, WHO'S GONNA BE THE ONE
ずるずる


WILL YOU?
THAT WOULD BE A GREAT FAVOR FOR ME
OKAY SANA, LET'S GO!
I WANNA SEE WHAT KIND OF PEOPLE LIVE HERE
!
UH
YEAH
もじ
もじ
I... I'M NOT!
F-FINE, I'LL GO! JUST WATCH, I'LL FIND OUT WHAT HE'S LIKE!
WHAT A WIMP! WHO'S THAT SCARED OF THE DEVIL?
WHAT, ARE YOU STILL FREAKED OUT ABOUT WHAT YOU SAW EARLIER?
NO, I'M GOING! I'VE MADE UP MY MIND!
PAPA AND I CAN HANDLE IT BY OURSELVES
DON'T FORCE YOURSELF TO COME, IF YOU'RE REALLY SCARED
はっ、はっ、は
WELL HAVE A GOOD TIME
IS THAT DIFFERENT FROM AMERICAN CLOTH WRAPPING?
OOOH, JAPANESE CLOTH WRAPPING!
WE'LL BE BACK SOON MAMA
ずしっ

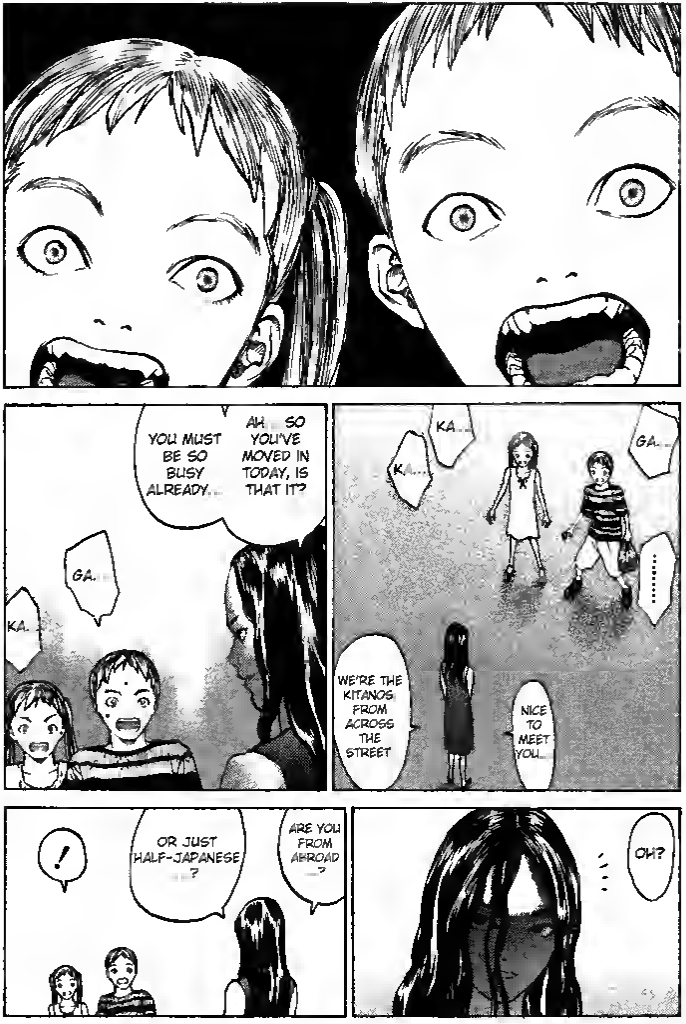

HMMM
OKAY, WHERE SHOULD WE START, PAPA?
-clack-
カチ
!
ACK!
OOOH!
I KNOW, WHY DON'T WE START WITH THE HOUSE THAT SANA'S "DEVIL" LIVES IN
N-NO, WAIT!
YESSS!
WE'LL START WITH THE NEIGHBORS ACROSS THE STREET!
OKAY, IT'S DECIDED!
AW, COME ON, ARE YOU STILL FREAKED OUT ABOUT IT?
IT WAS JUST YOUR MIND PLAYING TRICKS ON YOU.
L-LET'S DO THAT ONE LAST!

click
M-MAYBE NO ONE'S HOME...
COME ON, I JUST PUSHED THE BUTTON
WAIT A FEW MOMENTS
UGH
LEO, SANA, PAPA WANTS TO TAKE AN INCREDIBLE BIG, SMELLY POOP
GEEZ THAT'S GROSS, PAPA
YOU DON'T HAVE TO ADD ALL THOSE ADJECTIVES TO POOP, PAPA

NO WAY, WE ALREADY RANG THE DOORBELL IT WOULD BE RUDE TO JUST LEAVE
WHAT SHOULD WE DO? TURN BACK FOR A MINUTE?
OH PAPA, YOU ARE SIMPLY INCORRIGIBLE
OH GOD IT'S PRACTICALLY LEAKING!
I'M LEAVING IT IN YOUR HANDS FOR NOW
LOOK AT HIS REACTION
just like a foreigner
.....
OH?
ジャッ
N-NO, DON'T DO THAT!
THEY'LL GET MAD!
カチ
カチ
カチ
カチ
I KNOW, I'LL USE MY SPECIAL 16-BUTTONS-A-SECOND ATTACK!
WE JUST MOVED NEXT DOOR
OH! SORRY
WE CAME TO SAY HELLO
yikes
HELP YOU...?
スッ!
!
CAN I

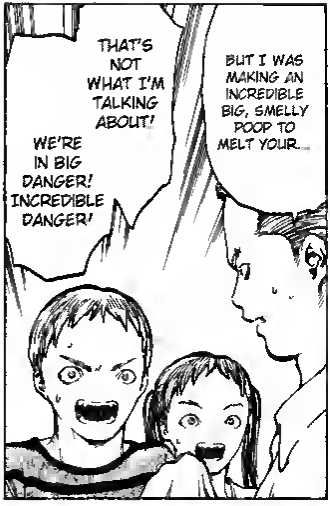

OH...?

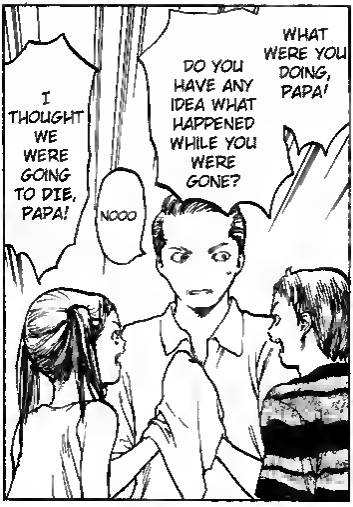
WHY, THAT'S VERY POLITE OF YOU...
IS THAT SO...


AH... SO YOU'VE MOVED IN TODAY, IS THAT IT?
YOU MUST BE SO BUSY ALREADY...
GA...
KA...
KA...
KA...
GA...
.....
WE'RE THE KITANOS FROM across THE STREET
NICE TO MEET YOU...
OR JUST HALF-JAPANESE ...?
ARE YOU FROM ABROAD ...?
!
OH?

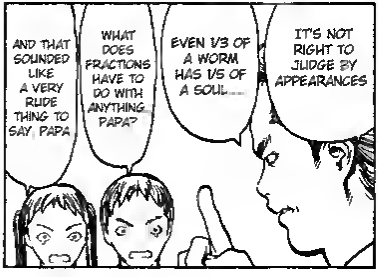
A... AND HE'S COME TO THIS AREA ON TOP SECRET ORDERS!
DEFENSE...?
HIS DUTY IS TO INVESTIGATE THE PREMISES, SO...
!
Y... YES!
M-MY FATHER WORKS FOR THE AMERICAN DEPARTMENT OF DEFENSE
A... ANYWAYS, I MUST REPORT TO MY SUPERIORS!
Y-YOUR PARDON, MA'AM!
SO... UMMM...
HUH...?
?
NOW! C-COME ON, JUST GET OVER HERE!
L-LEO, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT...

-click!-
ハッ
ガチャ
A-ARE YOU CRAZY? IF I HADN'T TOLD HER THAT, WE'D BE DONE FOR!
YOU KNOW PAPA'S JUST A PLAIN OLD SALARYMAN!
W... WHAT WAS THAT DEPARTMENT OF DEFENSE STUFF...
THAT WAS A VERY CLOSE SHAVE
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
PAPA!
NOW THAT WAS AN INCREDIBLE BIG, SMELLY POOP TO MELT YOUR NOSE OFF...
MAN... SO CLOSE
I BET PUTTING UP THE AMERICAN ARMY AS A BLUFF KEPT HER FROM STRIKING
I... I DON'T THINK SHE BELIEVED YOU, THOUGH...


THAT'S NOT WHAT I'M TALKING ABOUT!
BUT I WAS MAKING AN INCREDIBLE BIG, SMELLY POOP TO MELT YOUR...
WE'RE IN BIG DANGER! INCREDIBLE DANGER!


I THOUGHT WE WERE GOING TO DIE, PAPA!
NOOO
DO YOU HAVE ANY IDEA WHAT HAPPENED WHILE YOU WERE GONE?
WHAT WERE YOU DOING, PAPA!

WE'VE MOVED INTO THE PATH OF ABSOLUTE PERIL!
IT'S THE DEVIL! THE DEVIL LIVES IN THAT HOUSE!
DANGER ...?!


AND THAT SOUNDED LIKE A VERY RUDE THING TO SAY, PAPA
WHAT DOES FRACTIONS HAVE TO DO WITH ANYTHING, PAPA?
EVEN 1/3 OF A WORM HAS 1/5 OF A SOUL...
IT'S NOT RIGHT TO JUDGE BY APPEARANCES

SANA
LEO

BUT WE HAVEN'T GIVEN THEM OUR MOVING-IN SOBA YET.
I WON'T BE POOPING THIS TIME HAVE NO FEAR.
W... WAIT, PAPA!
LOOK... IT'S DANGEROUS!
-clack-
IN ANY CASE, IT IS TIME TO RENEW THE CHARGE.
COME, MY PEOPLE.
HUH ?!
N... NO, WE CAN'T, PAPA.
-click-
-klik-
W-WE SHOULD RUN AWAY, PAPA.
HUH?
LET'S JUST CUT OUR LOSSES AND LEAVE IT AS A "DING-DONG-DASH"!
COMING
-clack-

OHHH
GOOD AFTER-NOON
OH.
OH NO, THEY'RE JUST DARLING CHILDREN
I'M AFRAID MY OFFSPRING HAVE BEEN RUDE
I HOPE YOU WILL BE GOOD FRIENDS WITH HIM
WE ACTUALLY HAVE A SON WHO'S NOT TOO MUCH OLDER THAN THEM.
UH... OH... YES!
HUH...?
WE ARE THE CLAN OF HALFORDS
WE HAVE MOVED INTO THE HOUSE ACROSS THE STREET AS OF THIS EARLY MORN
OH MY
WELL THANK YOU FOR THAT INTRODUC-TION
ニヤッ

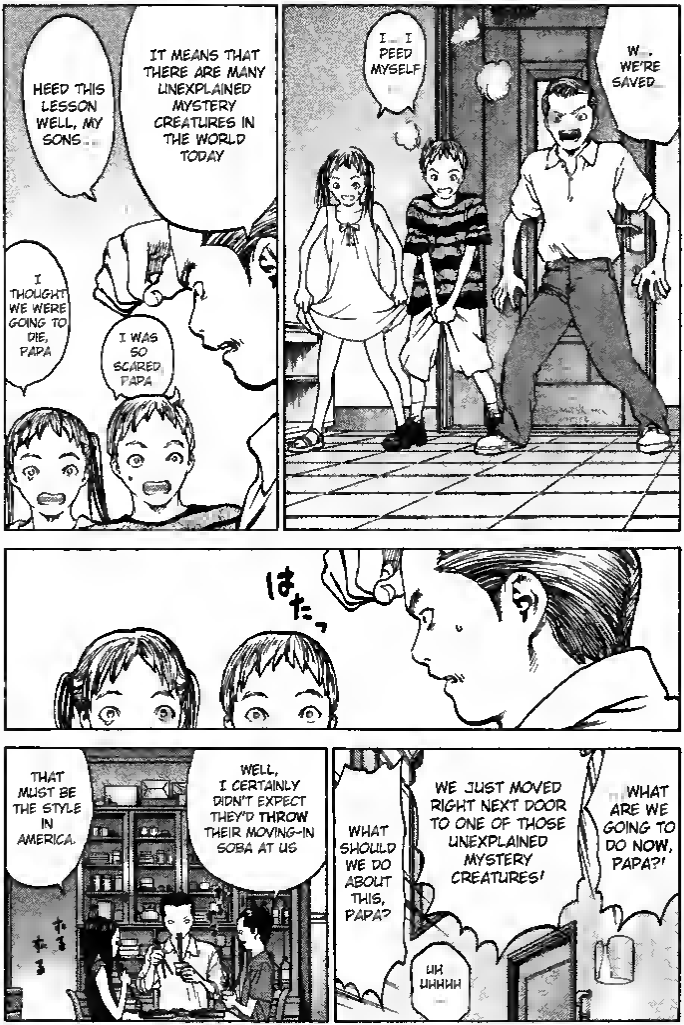
AS I TOLD YOU, EVEN 1/3 OF A WORM HAS 1/5 OF A SOUL
YOU SEE? SHE'S JUST A NICE AND FRIENDLY HOUSEWIFE
.....
OH!
OH YES I CAN!
YOU CAN'T BEAT ME YET SEIICHIRO!
だだ
だだ
OH, WHY THAT'S VERY CONSIDERATE OF YOU
AND THIS OBJECT HERE IS CALLED A MOVED SOBA FOR YOU
HEART-WARMING
AND VERY
THEY'RE STILL BOTH CHILDREN AT HEART
THOSE TWO ALWAYS HAVE TO RACE TO SEE WHO GETS HOME FIRST.....
IT SOUNDS LIKE A FUN. .
OHHH!
!
PERFECT TIMING, IT LOOKS LIKE MY MENFOLK HAVE RETURNED.

KIE
EEE
EEE
!!
GOHHHHHHH!!

M... MON-STERS SS!
UH YO OO OO !!
I... I CAN'T, PAPA ..
M-MY LEGS WON'T MOVE...
!
R... RUN FOR IT, LEO, SANA!
?
I... I CAN'T!
SANA!
HELP ME, PAPA!
RUN LIKE THE BREEZE!

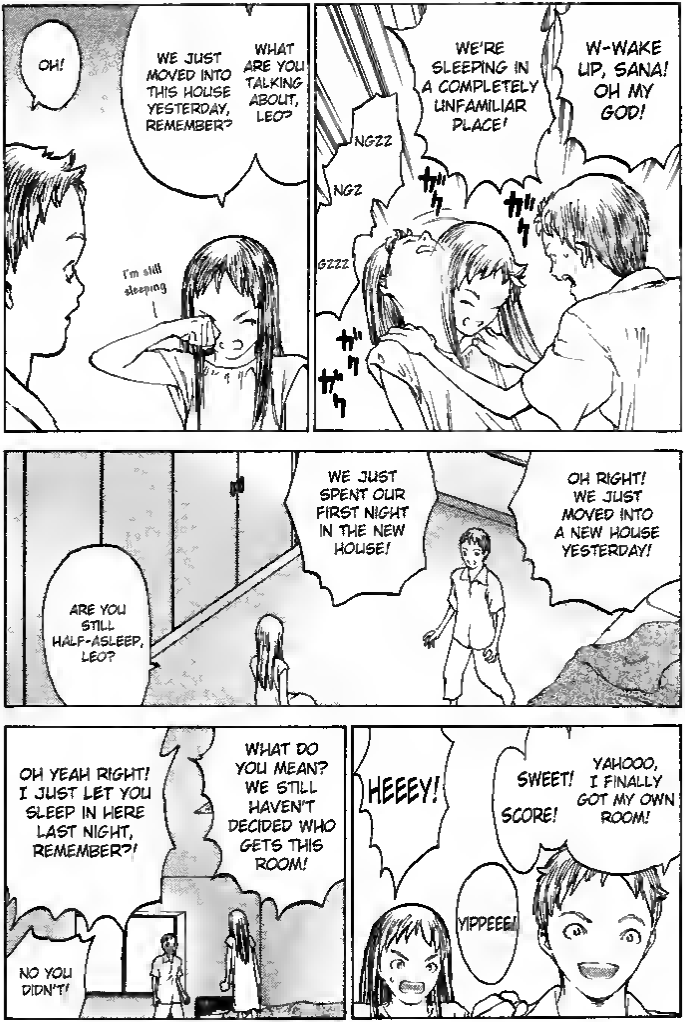
NNRGH!
THIS IS THE CHAPTER TITLED "THE HALFORD FAMILY IN PERIL"!
OH MY GODNESS! LIKE A CANDLE IN THE WIND...
DO DEA RYA AAA !
!
NACK!
HUH?
HUH?

AAAA AH!
UH-OH.
N... NOW!
RUN FOR IT, LEO, SANA!
P-PAPA
-click-
AHH, SO THE NEW NEIGHBORS HAVE MOVED IN ACROSS THE STREET
HUH? THIS?
THAT'S THEIR MOVING-IN SOBA.
.....


HEED THIS LESSON WELL, MY SONS...
IT MEANS THAT THERE ARE MANY UNEXPLAINED MYSTERY CREATURES IN THE WORLD TODAY
I THOUGHT WE WERE GOING TO DIE, PAPA
I WAS SO SCARED, PAPA
I... I PEED MYSELF
W... WE'RE SAVED
はたっ
THAT MUST BE THE STYLE IN AMERICA.
WELL, I CERTAINLY DIDN'T EXPECT THEY'D THROW THEIR MOVING-IN SOBA AT US
ずる ずる
WHAT SHOULD WE DO ABOUT THIS, PAPA?
WE JUST MOVED RIGHT NEXT DOOR TO ONE OF THOSE UNEXPLAINED MYSTERY CREATURES!
...WHAT ARE WE GOING TO DO NOW, PAPA?!
UH UHHHH

- ACT.66 End -

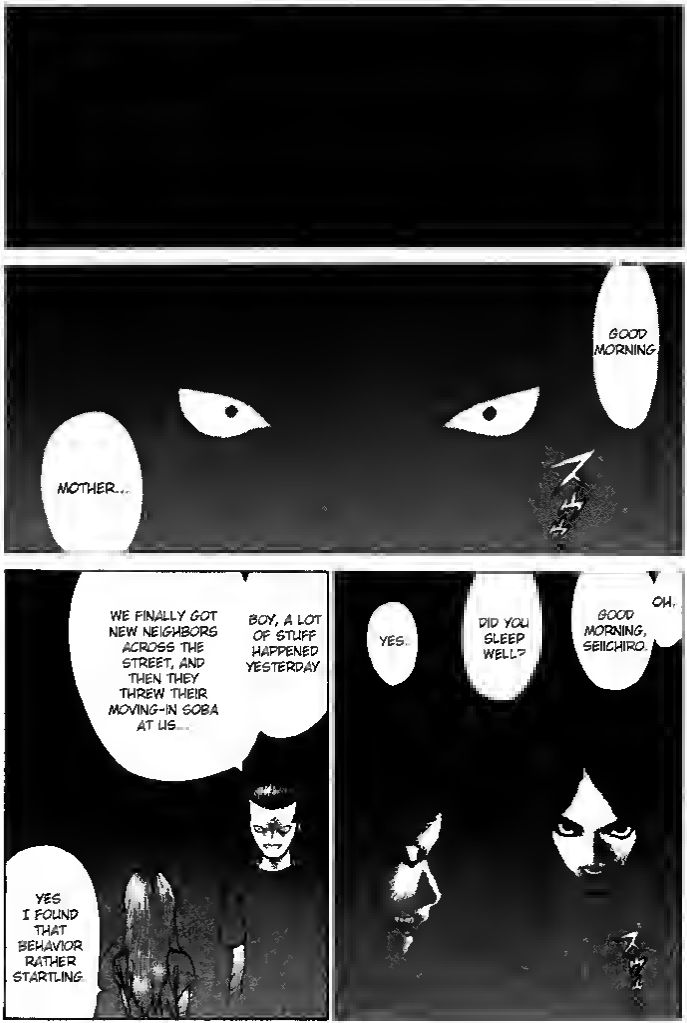
ACT.67 - The Siblings Are Possessed!

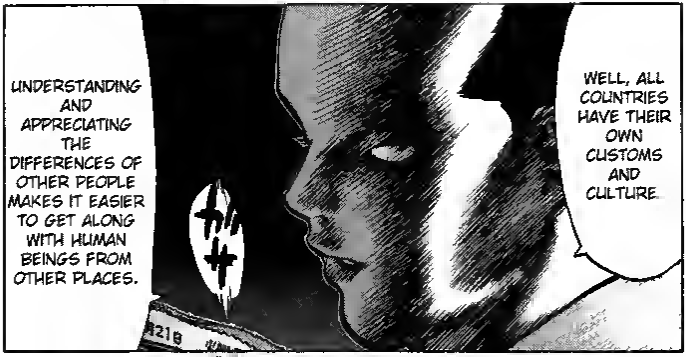

OH!
WE JUST MOVED INTO THIS HOUSE YESTERDAY, REMEMBER?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, LEO?
I'm still sleeping
W-WAKE UP, SANA! OH MY GOD!
WE'RE SLEEPING IN A COMPLETELY UNFAMILIAR PLACE!
NGZZ
NGZ
GZZZ
ARE YOU STILL HALF-ASLEEP, LEO?
WE JUST SPENT OUR FIRST NIGHT IN THE NEW HOUSE!
OH RIGHT! WE JUST MOVED INTO A NEW HOUSE YESTERDAY!
OH YEAH RIGHT! I JUST LET YOU SLEEP IN HERE LAST NIGHT, REMEMBER?!
WHAT DO YOU MEAN? WE STILL HAVEN'T DECIDED WHO GETS THIS ROOM!
NO YOU DIDN'T!
HEEEY!
SWEET!
SCORE!
YAHOOO, I FINALLY GOT MY OWN ROOM!
YIPPEEE!

I GUESS THE KIDS ARE AWAKE
MUCH ADO ABOUT NOTHING ALREADY!
WHAT'S YOUR PROBLEM?
WHAT'S YOUR PROBLEM?
OH!
!
THOSE TWO REALLY HAVE NOTHING ELSE TO DO, DON'T THEY?
THE MORE THEY FIGHT, THEY MORE THEY WHATEVER, AS THEY SAY
WELL, YOU KIND OF GOT THAT ONE RIGHT, BUT NOT REALLY, DEAR.
MORNING, PAPA!
MORNING, MAMA!
IT'S A BEAUTIFUL MORNING!
GOOD MORNING LEO, SANA
YOU TWO ARE WIDE AWAKE, I SEE

WELL, AT LEAST YOU'RE IN GOOD SPIRITS.
HUH? WHY?
WELL, AFTER LAST EVENING, ALL YOU DID WAS SCREAM ABOUT DEVILS AND ALL THAT
HAVE YOU DECIDED WHAT TO DO FOR THE BEDROOMS?
NOPE WE'RE GONNA SETTLE THE SCORE AFTER WE GET HOME
WE CAN'T WASTE ALL OUR ENERGY ON THIS RIGHT IN THE MORNING
!
LEO!
S... SANA!

ACT.67

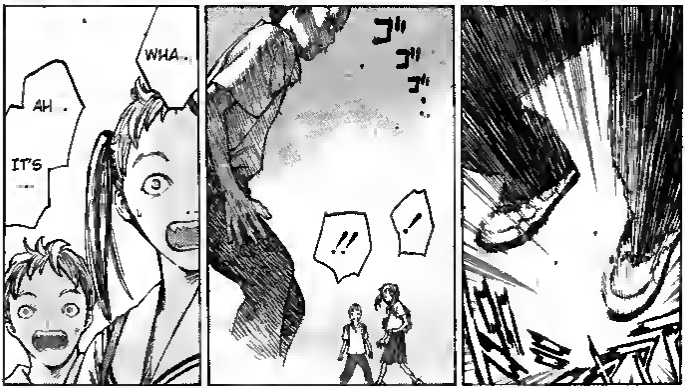

GOOD MORNING.
MOTHER...
OH.
GOOD MORNING, SEIICHIRO.
DID YOU SLEEP WELL?
YES.
BOY, A LOT OF STUFF HAPPENED YESTERDAY
WE FINALLY GOT NEW NEIGHBORS ACROSS THE STREET, AND THEN THEY THREW THEIR MOVING-IN SOBA AT US...
YES I FOUND THAT BEHAVIOR RATHER STARTLING


WELL, ALL COUNTRIES HAVE THEIR OWN CUSTOMS AND CULTURE.
UNDERSTANDING AND APPRECIATING THE DIFFERENCES OF OTHER PEOPLE MAKES IT EASIER TO GET ALONG WITH HUMAN BEINGS FROM OTHER PLACES.
-flap-
I DID NOT SEE THE MOTHER, BUT THE FATHER AND HIS CHILDREN WERE VERY NICE PEOPLE
OOH
YEAH
BUT I DIDN'T REALLY GET A GOOD LOOK AT THEM
IT ALL HAPPENED SO INSTANTANEOUSLY
YES, NOW THAT YOU MENTION IT, NEITHER DID I.
WELL, IF WE GET THE CHANCE, WE'LL HAVE TO INTRODUCE OURSELVES.
I MUST THANK THEM FOR THE SOBA, TOO.
YEAH
GOOD IDEA.
THAT'S GOOD I DON'T KNOW WHAT I'D DO IF REALLY SCARY PEOPLE MOVED IN ACROSS THE STREET
HAHAHA SEIICHIRO, YOU'LL ALWAYS BE TIMID.
REALLY, THEY WERE QUITE PLEASANT IT WAS A RELIEF TO ME.

GEEZ, I CAN'T TIE THIS RIBBON RIGHT...
COME ON, LET MAMA SHOW YOU HOW...
C'MON SANA, OR I'LL LEAVE YOU BEHIND!
WAIT LEO! YOU CAN'T LEAVE WITHOUT ME!
YOU WANNA BE LATE ON THE FIRST DAY OF SCHOOL?
OKAY, WE'RE OFF TO SCHOOL!
WATCH OUT FOR CARS, KIDS
C'MON, SANA! HURRY UP!
W... WAIT, LEO
MY SHOES...
!
WE WILL!

ゴゴゴゴゴ...
D... DON'T JUST STAND THERE, YOU IDIOT!
WE AGREED TO LEAVE THE MYSTERY LIFEFORMS A MYSTERY FOR THE TIME BEING!
HUH...?
OH, RIGHT.
!
ガチャ
-click-

KIE
EE!

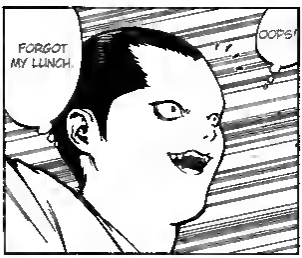

WHA..
AH.
IT'S
ゴゴゴ..
!!
!

EEE
EE
KIE
EEE
EEE
EE
WAA
AAH!
WA
...

NOW I HAVE TO RUSH, OR I'LL BE LATE!
OH GEEZ, I SHOULDN'T HAVE WASTED SO MUCH TIME
AGH
H... HE'S COMING FOR US THIS TIME, LEO!
THE MYSTERY LIFEFORM
THERE HE IS!
!!
THE DEVIL...
AHA
KIE
EE
EEEE
!
H-HURRY, JUST DO IT!
HUH?
G... GIVE ME YOUR HANDS, SANA!

GRAND CROSS ATTAAAACK !!
T... TAKE THIS!
HUH?

!
!!


FORGOT MY LUNCH
OOPS!

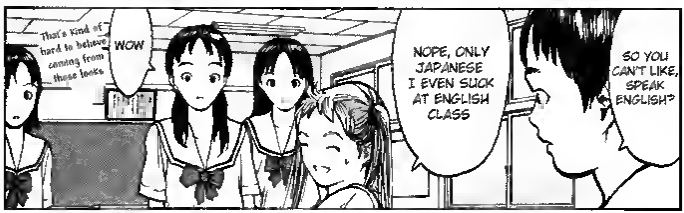
-scrape-

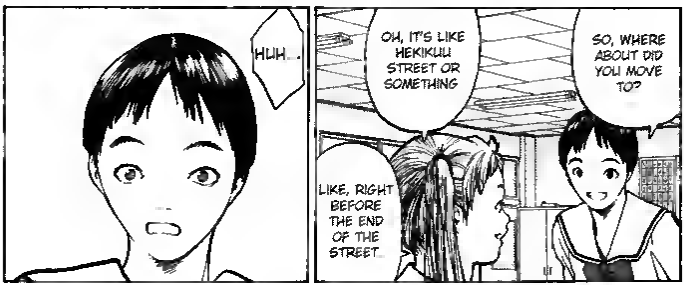
ニ
ゴゴゴゴゴ
…
KIEEEEE!
ギュる
!
GGH-
KAH…

DID... IT WORK..?
THE GRAND CROSS ATTACK WAS SUCCESSFUL
!!
KIEEE!
KIEEE!
!!
HUH?
AAAA AHH!
AH...
OH CRAP! THE VISUAL DAMAGE FROM THE CROSS IS ONLY A TEMPORARY ILLUSION!
L-LET'S GET OUTTA HERE, SANA!

AND I ASSUME YOU WON'T HAVE ANY TROUBLE WITH JAPANESE...
LET'S SEE, SO YOU ARE LEO HALFORD AND SANA HALFORD
NO MA'AM
WHAT'S THE MATTER? YOU DON'T LOOK SO WELL
OH... ER, UH
WE SORT OF HAD TO SPRINT TO SCHOOL
WE'RE A BIT WINDED...
ARE YOU ALL RIGHT?
Y..YES
I-I GUESS WE CAN'T COMPLAIN, SINCE WE MADE IT OUT ALIVE
HUH?
U-UH, NOTHING! JUST TALKING TO MYSELF.
I... IT WAS NICE TO MEET YOU, MA'AM

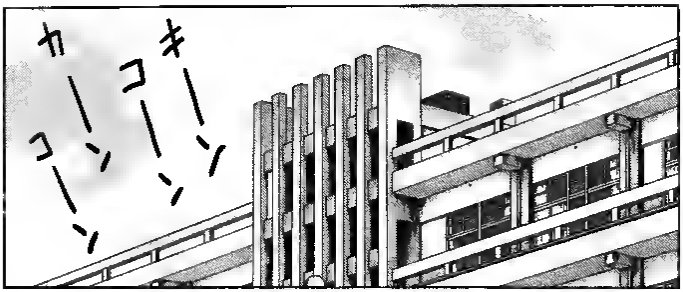
わ
PAPA IS AMERICAN
SO WHICH IS WHICH?
わ
YOU'RE SO LUCKY
わ
WOW, LOOK AT THAT BLONDE HAIR
AHHH
I'M IN LOVE
WAI
~Yammer~
WAI
1-7
WAI

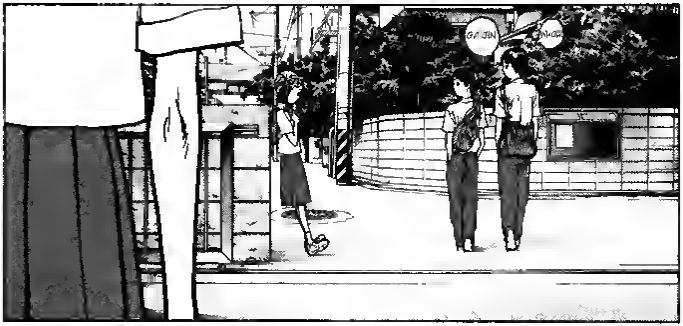

That's kind of hard to believe coming from those lines
WOW
NOPE, ONLY JAPANESE I EVEN SUCK AT ENGLISH CLASS
SO YOU CAN'T LIKE, SPEAK ENGLISH?

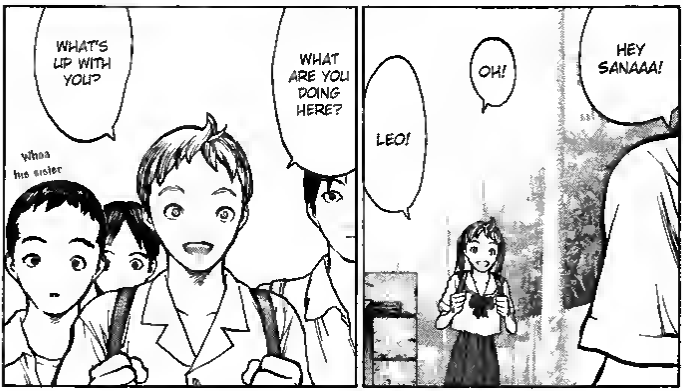

HUH...
OH, IT'S LIKE HEKIKUU STREET OR SOMETHING
LIKE, RIGHT BEFORE THE END OF THE STREET...
SO, WHERE ABOUT DID YOU MOVE TO?

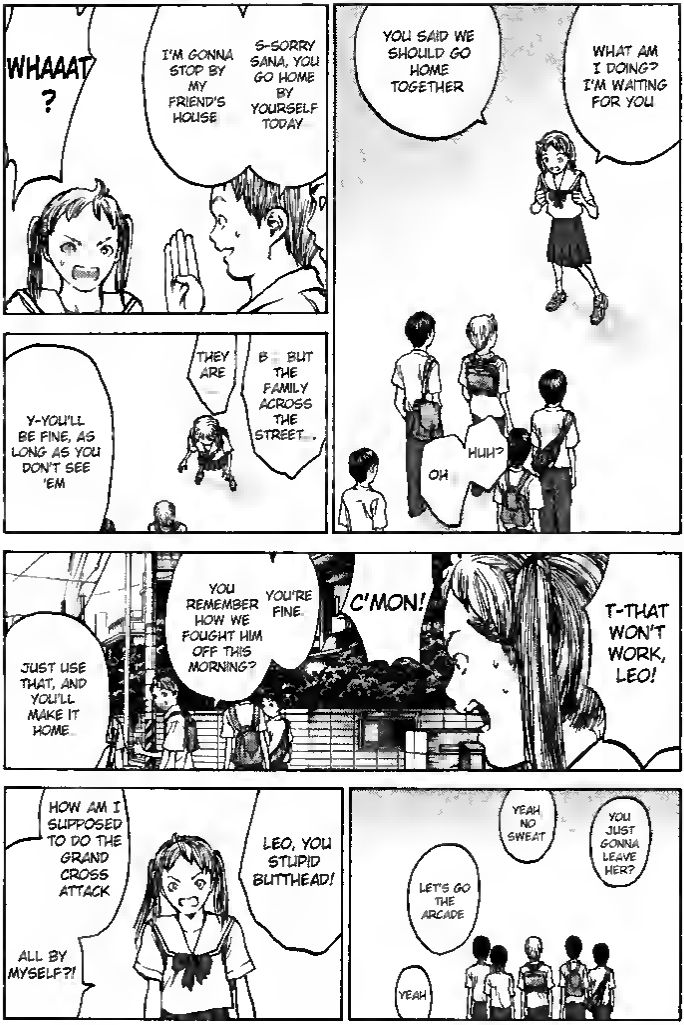
IS THERE LIKE, SOME REALLY WEIRD CREATURE AROUND THERE?
H-HEY... IS THERE,
C-CREATURE...?
!
H... HE... HEHE... HEKIKUU STREET, RIGHT BEFORE THE END?
ISN'T THAT...
HUH...?
OH!
ざわ
?
Y-YOU MOVED ACROSS THE STREET FROM THE DEVIL OF HEKIKUU!
A-ACROSS THE STREET...?
OH MY GOD...
WHAT HAVE YOU DONE?!
HUH?
HUH?
HUH?
KYAAAAAAA!
IS... THAT WHAT YOU
W... WELL, THERE'S THIS GUY WHO LOOKS LIKE THE DEVIL LIVING ACROSS THE STREET!

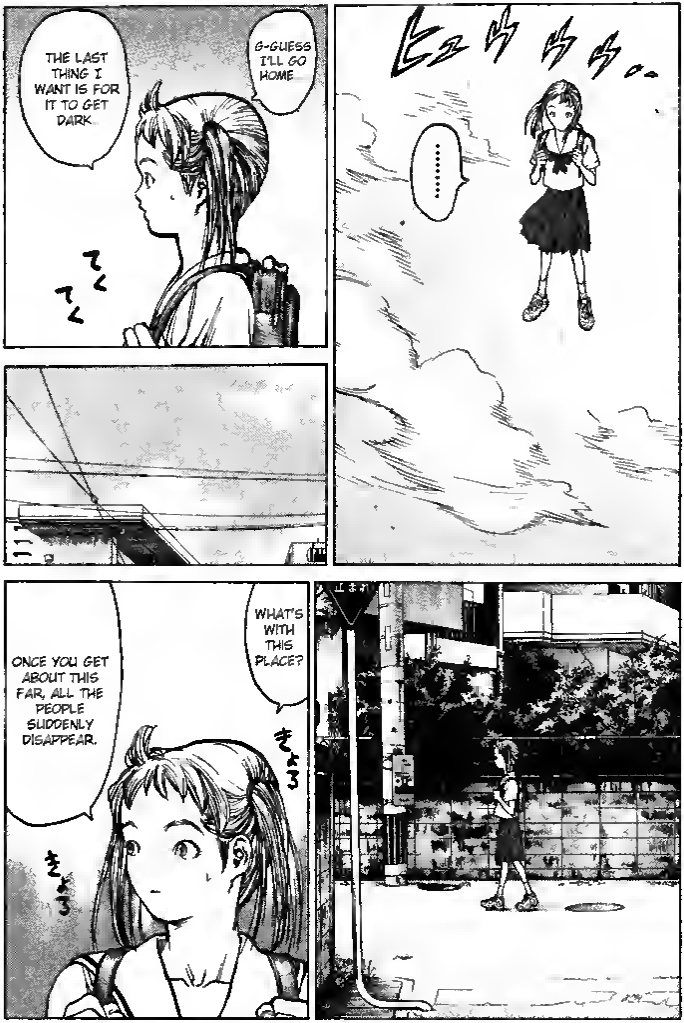
PEOPLE SAY LOTS OF THINGS ABOUT THEM
THE CREATURES CLOSEST TO ACTUAL DEMONS IN THE HISTORY OF MANKIND, A CLAN BROUGHT ABOUT BY THE UNHOLY MARRIAGE OF DEVIL AND MAN...
J... JUST LISTEN TO ME
WHAT?
WHAT
WHAT
WHAT
WHAT
WHAT?
WHAT IS IT...?
THAT IS A DEVIL, 100% PURE AND UNMITIGATED INHUMAN EVIL...
AND THEY'RE TRUE...
THE ONLY CHOICE POWERLESS HUMANS HAVE TO RESIST THEIR STRENGTH IS TO STAY AWAY...
BUT BEING UNABLE TO DO SO, YOU HAVE NOW BEEN LEFT NO CHOICE OF RESISTANCE
I KNOW YOU DON'T WANT TO BELIEVE IT.
BUT IT'S THE TRUTH. THE COUNTLESS LEGENDS THEY HAVE BIRTHED ARE ABSOLUTE PROOF OF THEIR DEMONIC NATURE
B... BUT
HE... HE CAN'T BE A REAL DEMON...

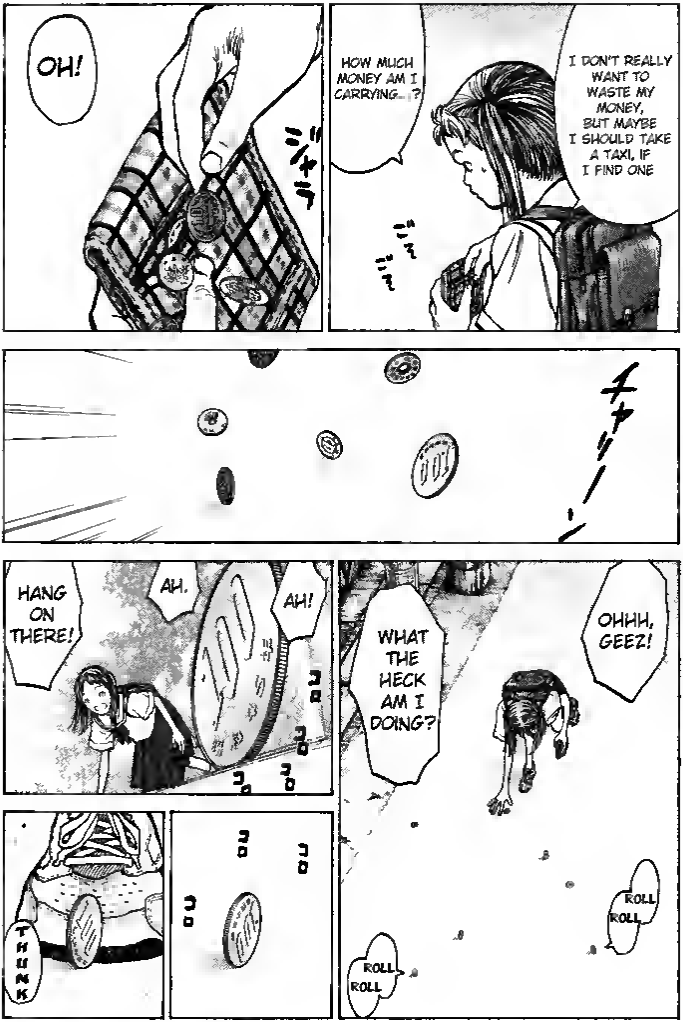

キーン
コーン
カーン
コーン




HEY SANAAA!
OH!
LEO!
WHAT ARE YOU DOING HERE?
WHAT'S UP WITH YOU?
Whoa the sister

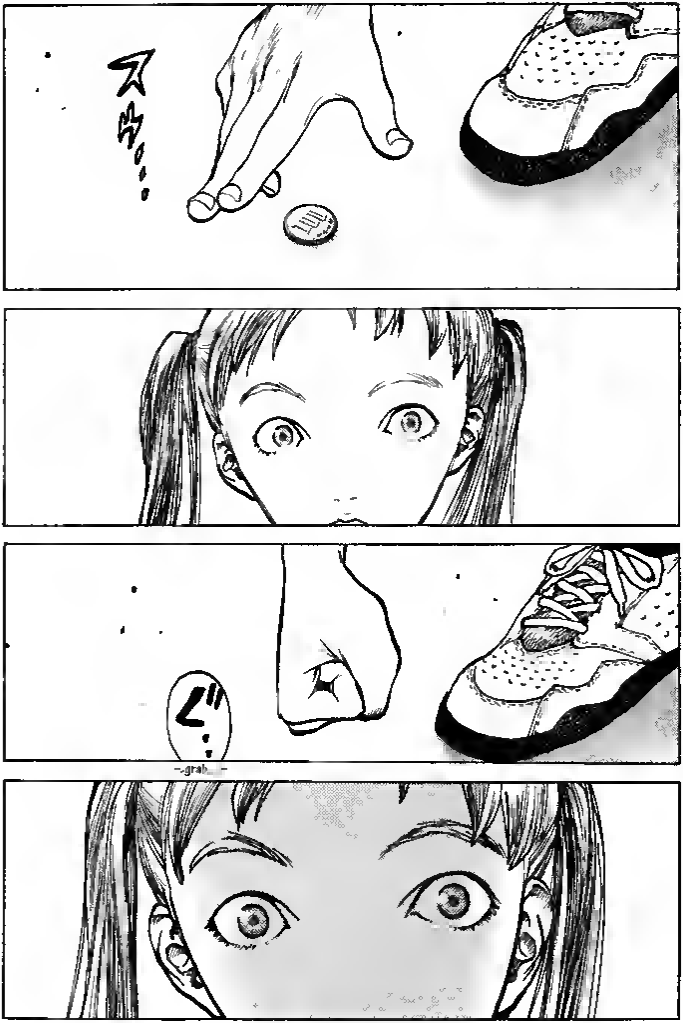

WHAAAT?
I'M GONNA STOP BY MY FRIEND'S HOUSE
S-SORRY SANA, YOU GO HOME BY YOURSELF TODAY
YOU SAID WE SHOULD GO HOME TOGETHER
WHAT AM I DOING? I'M WAITING FOR YOU
Y-YOU'LL BE FINE, AS LONG AS YOU DON'T SEE 'EM
THEY ARE...
B-BUT THE FAMILY ACROSS THE STREET...
OH
HUH?
JUST USE THAT, AND YOU'LL MAKE IT HOME
YOU REMEMBER HOW WE FOUGHT HIM OFF THIS MORNING?
YOU'RE FINE
C'MON!
T-THAT WON'T WORK, LEO!
HOW AM I SUPPOSED TO DO THE GRAND CROSS ATTACK ALL BY MYSELF?!
LEO, YOU STUPID BUTTHEAD!
YEAH NO SWEAT
YOU JUST GONNA LEAVE HER?
LET'S GO THE ARCADE
YEAH


THE LAST THING I WANT IS FOR IT TO GET DARK.
G-GUESS I'LL GO HOME.
てくてく
ヒュウウウ。
……
WHAT'S WITH THIS PLACE?
ONCE YOU GET ABOUT THIS FAR, ALL THE PEOPLE SUDDENLY DISAPPEAR.
きょろ
きょろ

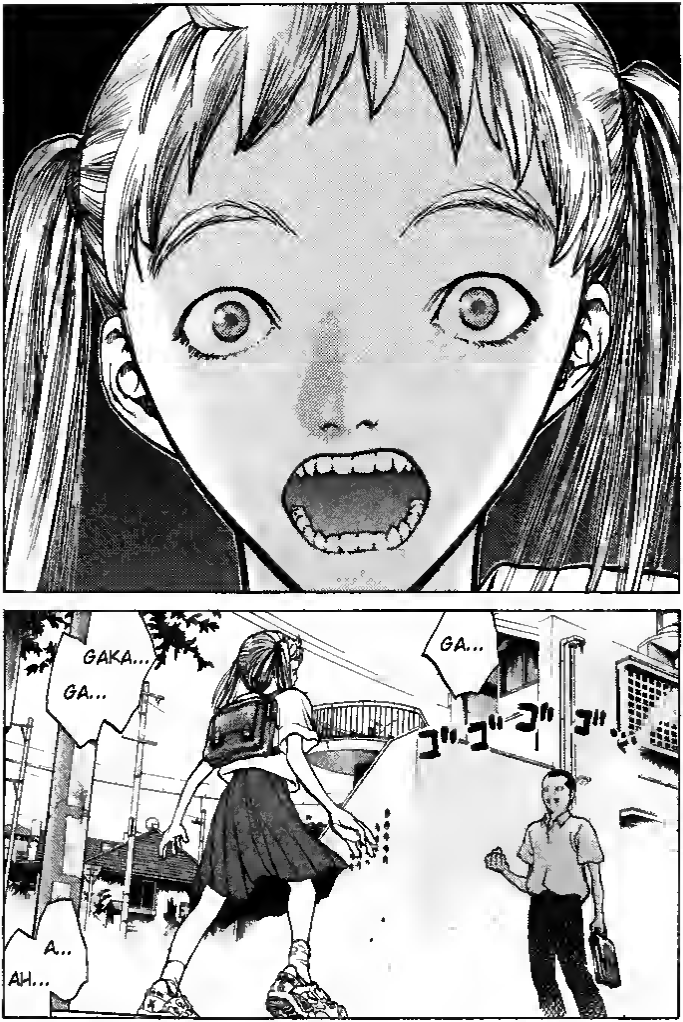

OH!
ジャラ
HOW MUCH MONEY AM I CARRYING...?
I DON'T REALLY WANT TO WASTE MY MONEY, BUT MAYBE I SHOULD TAKE A TAXI, IF I FIND ONE
ゴソ ゴソ
チャリーン
HANG ON THERE!
AH.
AH!
WHAT THE HECK AM I DOING?
OHHH, GEEZ!
ROLL ROLL
ROLL ROLL
THUNK

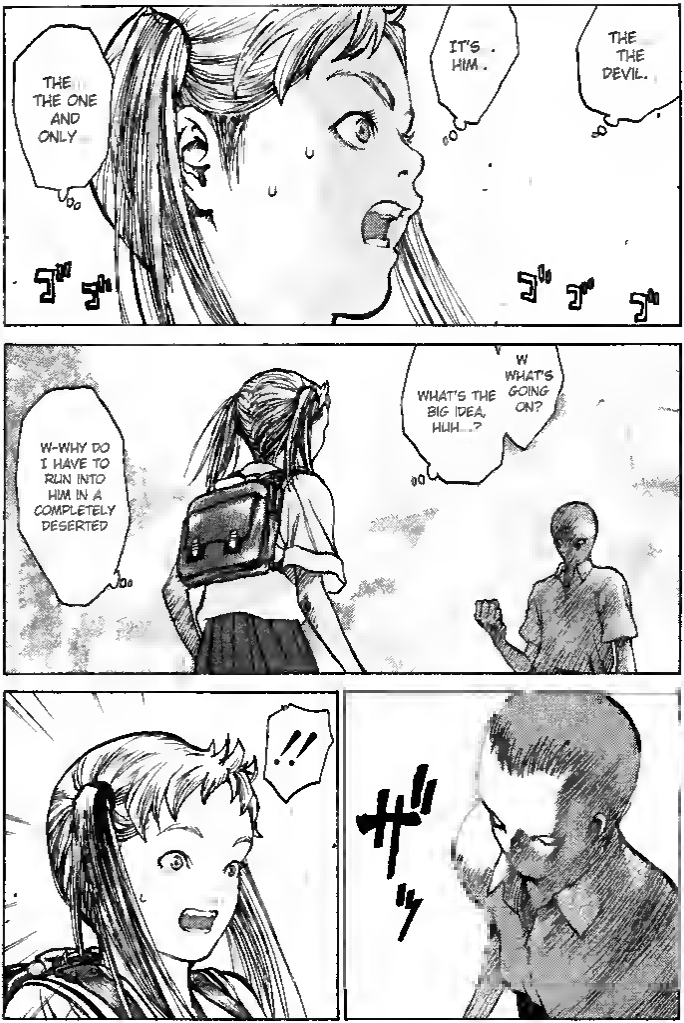
- ACT.67 End -

ACT.68 - The Evil Pursuer



ACT.68
魔の追跡者の巻
キン
SQUEEZE


GAKA...
GA...
A...
AH...
GA...
ゴゴゴゴゴ

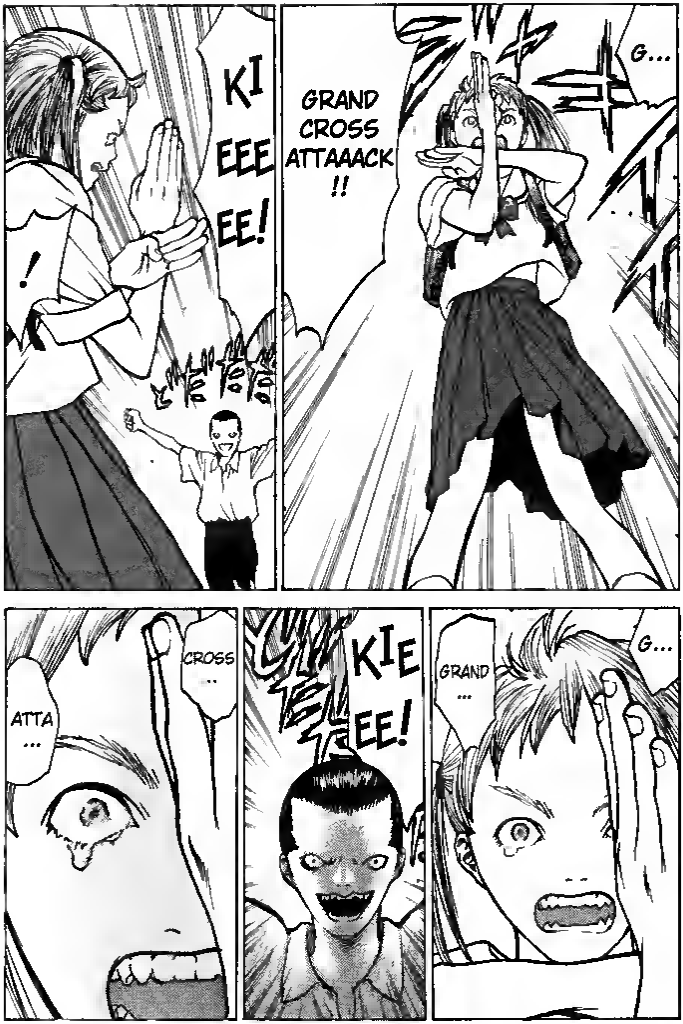

THE ONE AND ONLY...
IT'S HIM.
THE DEVIL.
W-WHY DO I HAVE TO RUN INTO HIM IN A COMPLETELY DESERTED
WHAT'S THE BIG IDEA, HUH...?
W WHAT'S GOING ON?
!!

PAPA, MAMAA!
H... HELP ME!
K... KYAAAAA!
!
.....
.....
KYAAAA!
KYAAAA!
KYAAAA!
どりゃだだだ!

HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HOW DID THINGS GET TO BE THIS WAY?
W... WHAT WAS THAT?
?
!
I TOLD HIM!
STUPID LEO!
WHY'D YOU DO THIS TO ME?!

KI
EE
EE
EE
!
W...
WHY'S HE CHASING AFTER ME, THEN?!
I... I THOUGHT YOU SAID WE JUST HAD TO STAY OUT OF HIS WAY!
W...
WA
AAA
AH!

SOMETHING LONG AND THIN..
AND HARD..
きょろ
きょろ
I... I NEED A STICK ...
TH... THAT'S IT.
きょろきょろ
!
AAAAH, THERE'S NOTHING HERE!
W... WHAT CAN I DO...
GRA..
KIE EEE


KI
EEE
EE!
!
GRAND
CROSS
ATTAAACK
!!
G...
CROSS
..
ATTA
...
KIE
EE!
GRAND
...
G...

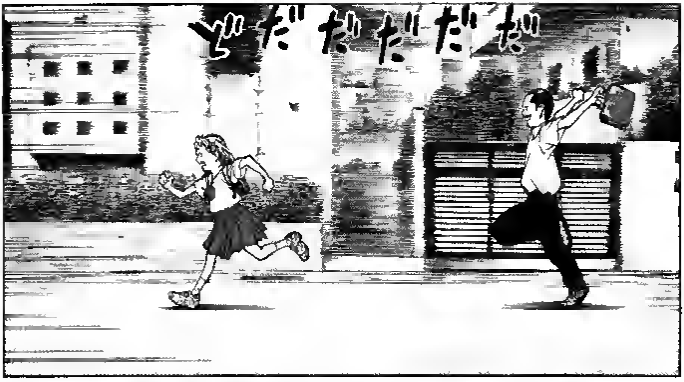
KIEEE!
AAAAH, IT'S NOT WORKING!
HELP ME, LEOOOO!
KIEEEEEEEEEE
I-I CAN'T DO IT! I CAN'T DRIVE HIM OFF ON MY OWN!
HELP ME, LEO, HELP ME!
COME AND SAVE ME, LEO!
PLEASE, GOD!
LET MY VOICE REACH HIS EARS!

YEAAH, GOT HIM IN A COMBO!
WHOAA, SWEET.
YOU'RE GOOD

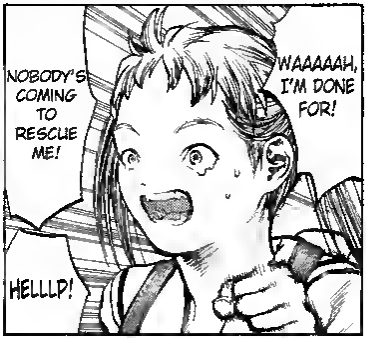
!!!

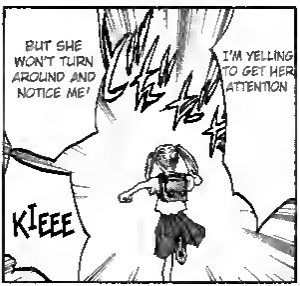
YEAH, THAT'S MY NAME. BUT I'VE LIVED IN JAPAN ALL MY LIFE.
BUT YOU SPEAK ENGLISH, RIGHT?
NO, I CAN'T SPEAK IT AT ALL
DUDE, THAT'S LIKE CHEATING OR SOMETHING!

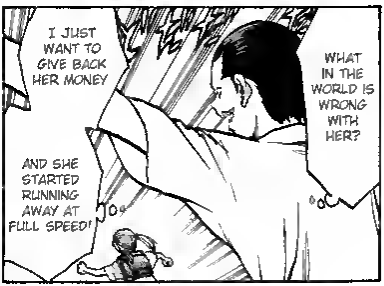
GAIJIN USUALLY SUCK AT THESE GAMES.
I TOLD YOU, I'M NOT A GAIJIN...
BUT YOUR NAME IS HALFORD.


だだだだだ

KIE
KIE
KIE
EEE


NOBODY'S COMING TO RESCUE ME!
WAAAAAH, I'M DONE FOR!
HELLLP!


BUT SHE WON'T TURN AROUND AND NOTICE ME!
I'M YELLING TO GET HER ATTENTION
KIEEE

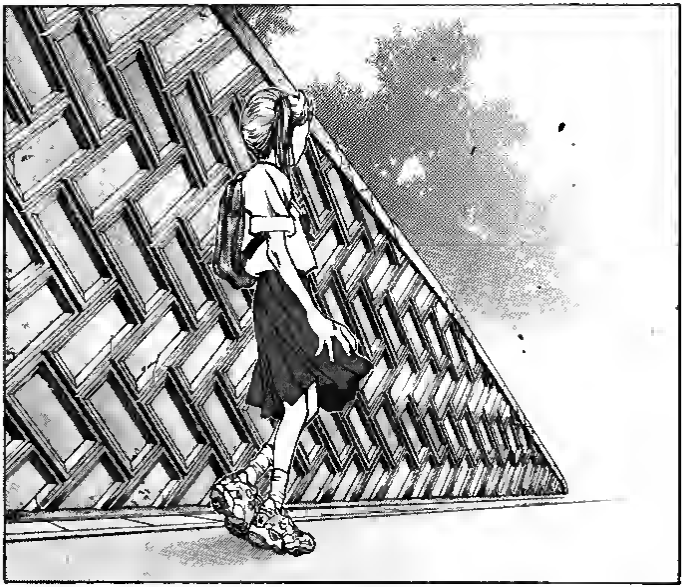

I JUST WANT TO GIVE BACK HER MONEY
WHAT IN THE WORLD IS WRONG WITH HER?
AND SHE STARTED RUNNING AWAY AT FULL SPEED!

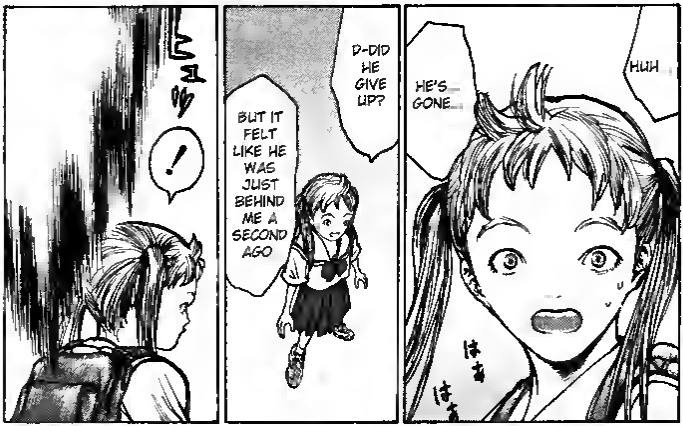
HUH?
WHAT, ARE YOU SERIOUS?
SO THEN...
Y-YOU HAVE TO SAVE ME!
SAVE ME FROM THE DEVIL.
YES. FINALLY! PEOPLE!
KIEEE...

KIE EEE EEE
AA ... AAH !!
DEMON !
S... SAVE USSS!
!
.....
I ... I SHOULD HAVE KNOWN. NO ONE IS GOING TO STAND UP TO THE DEVIL TO SAVE SOME POOR LITTLE WHITE GIRL.
THEY'RE TOTAL STRANGERS AFTER ALL.
PLEASE, MAMA ..
MAMA, HEAR THE CRY OF MY HEART...

!!
OH MY, LOOK AT THE TIME
I NEED TO GET STARTED ON THE LAUNDRY
THE DAY PASSES SO QUICKLY WHEN YOU HAVE ALL OF THESE TASKS TO MANAGE IN A NEW HOME
THE KIDS WILL BE HOME SOON, TOO I'LL HAVE TO GET WORKING ON DINNER

THEY CAN'T KEEP UP MUCH LONGER
MY... MY LEGS
WHY IS HE CHASING AFTER ME SO FRANTICALLY?!
WHY?! WHAT'S GOING ON?!
!
NO FOOTSTEPS BEHIND ME...?
HAHH
HAHH
ALL RIGHT, HERE'S A CHANCE TO CATCH UP WITH HER!




HUH
HE'S GONE...
D-DID HE GIVE UP?
BUT IT FELT LIKE HE WAS JUST BEHIND ME A SECOND AGO
!

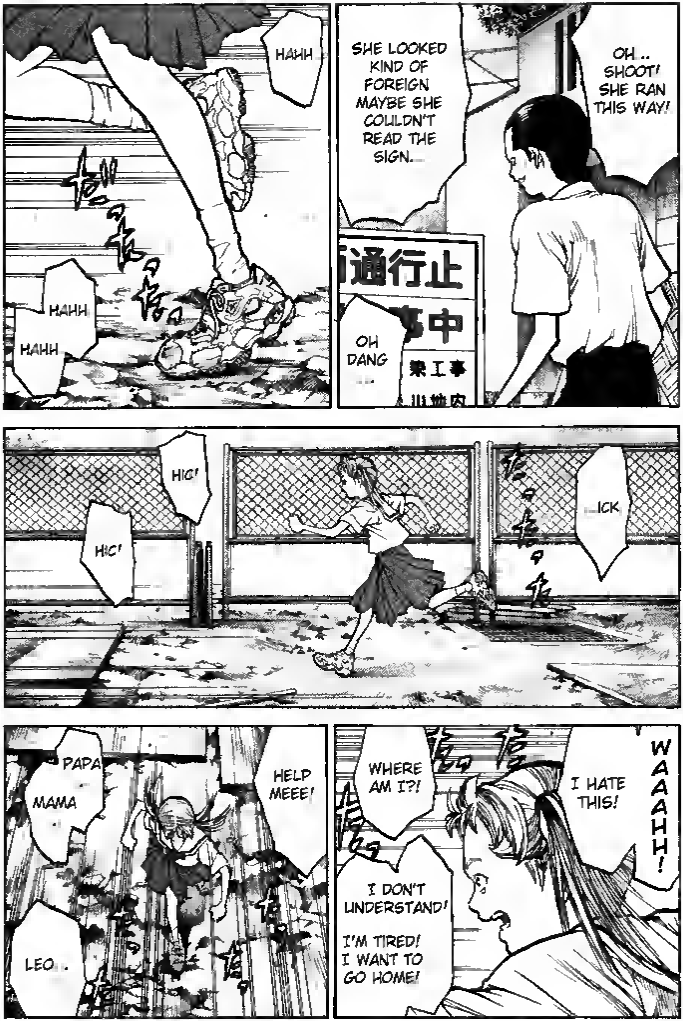
ESHUU ...
ドロロロロ
ゴゴゴ
ペたんっ
ゴゴゴ...

GA...
GA...
WHAT DID I EVER DO?
W WHY...?
WHAT HAVE I DONE WRONG, THAT I SHOULD BE CHASED DOWN BY THE DEVIL LIKE THIS...?
!!

BFFF!
KYAAAAAA!
BWAAH!
KYAAAAAA!

P... PAPA...
PAPA, HELP ME...
PLEASE, HEAR THE CRY OF MY SOUL...
PAPA!
HERE IS YOUR TEA, SIR
OHHH!
HELP MEEEE!
SOMEBODY HELP MEEEE!

Sign All Traffic Blocked Ahead
Bridge Under Construction

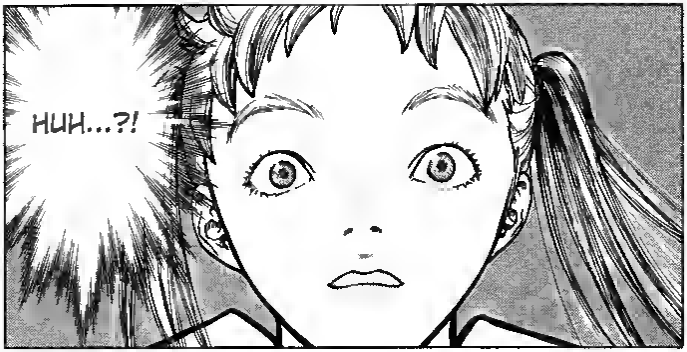

HAHH
HAHH
HAHH
SHE LOOKED KIND OF FOREIGN MAYBE SHE COULDN'T READ THE SIGN...
OH DANG...
通行止
中
業工事
OH.. SHOOT! SHE RAN THIS WAY!
HIC!
HIC!
...ICK
PAPA
MAMA
LEO..
HELP MEEE!
WHERE AM I?!
I DON'T UNDERSTAND!
I'M TIRED! I WANT TO GO HOME!
I HATE THIS!
WAAAHH!

BEHYAH!
!
OWIEEEE...
OUCH...
SNIFF
HIC...
NNNG...
WHY IS THIS DUMB ROAD ALL BUMPY AND MESSY?!
THAT HURT!
GEEZ, STUPID ROCKS!

WAAAHHHHH!
IT HURRRTS!
I'M HURTING AND I WANT TO GO HOME!
PAPA, MAMA!
LEO...
HGG
I'M SCARED! HELP ME!
HIC
-crack-
!
HUH?
W-WAIT, I THINK
THE GROUND IS
-brnkk-
WHAT?
HUH—?
W-WHAT'S—
-crack-

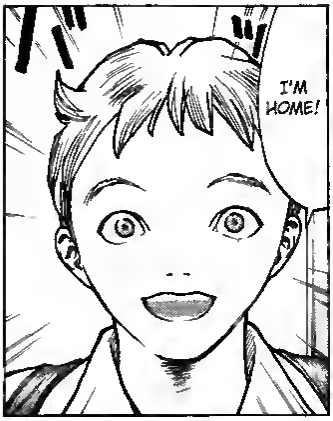
AH...
HUH ?!
ガシッ
ヒュ〜〜

ドゴッ
!

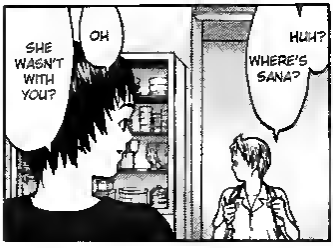

HUH...?!

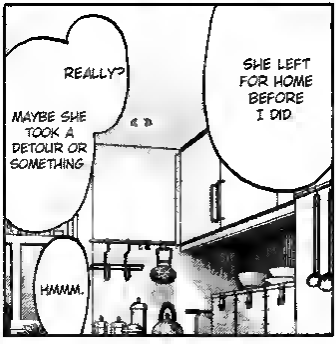
WHAT'S HAPPENING ?
WHAT ...?
WHAT'S THE DEVIL DOING HERE...

IS HE ACTUALLY SAVING ME?
—crack—
AH.
KIEEEEEEEEE!


I'M HOME!

WA...
WAAH!
KYAAAAAA!!


HUH? WHERE'S SANA?
OH SHE WASN'T WITH YOU?


SHE LEFT FOR HOME BEFORE I DID
REALLY?
MAYBE SHE TOOK A DETOUR OR SOMETHING
HMMM.

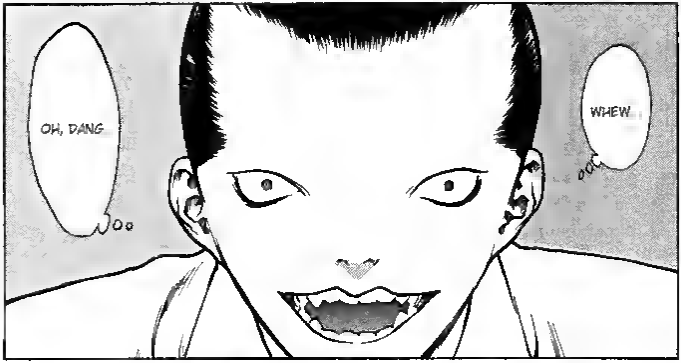
WAAAAAH, THE DEVIL DROPPED ME IN A HOOOLE!
HELP MEEE! PAPAAA, MAMAAA, LEOOOO!

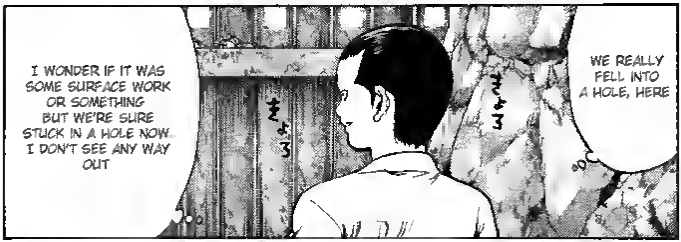
- ACT.58 End -

ACT.69 - Moon to the Devil

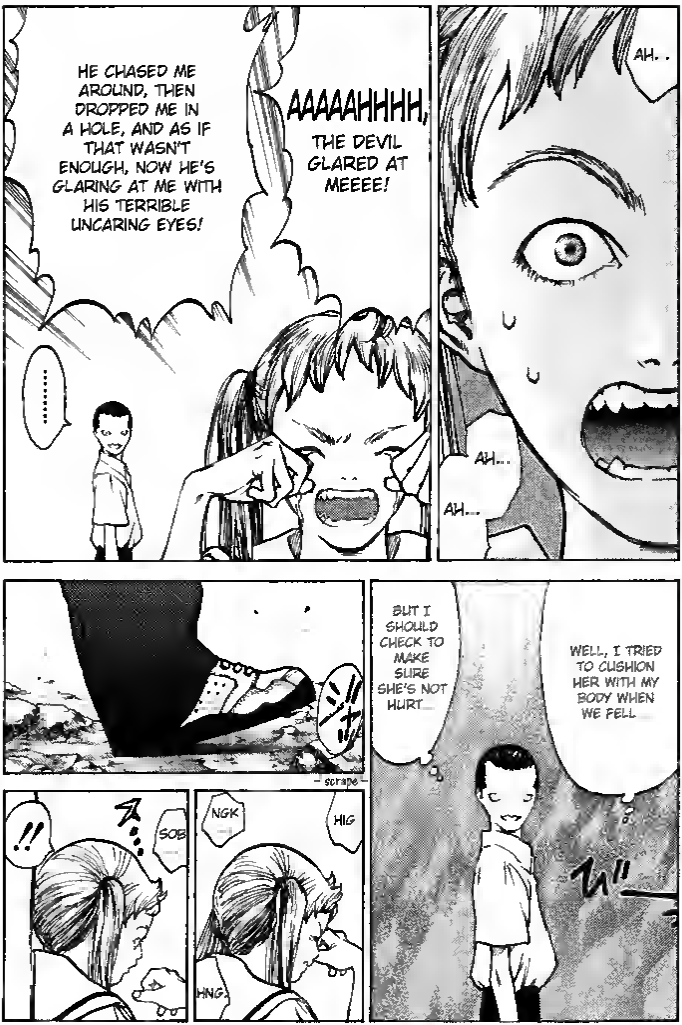
ACT.69

悪魔への月の巻


WHEW...
OH, DANG...

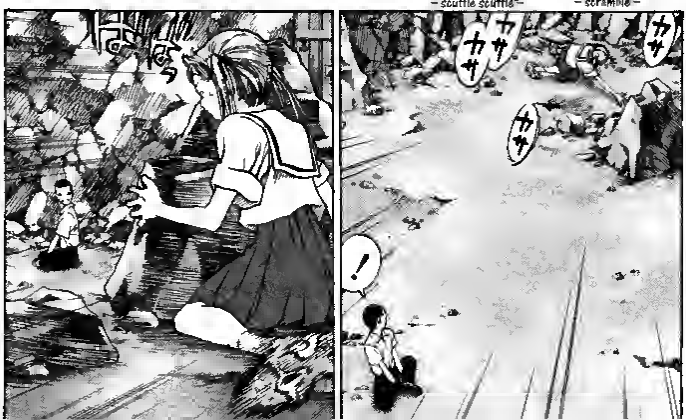

WE REALLY FELL INTO A HOLE, HERE
I WONDER IF IT WAS SOME SURFACE WORK OR SOMETHING BUT WE'RE SURE STUCK IN A HOLE NOW... I DON'T SEE ANY WAY OUT
そよろ
そよろ

AND THIS SLOPE DOESN'T LOOK EASY TO CLIMB
HMMM WHAT DO I DO ?
すっ
!!!


HE CHASED ME AROUND, THEN DROPPED ME IN A HOLE, AND AS IF THAT WASN'T ENOUGH, NOW HE'S GLARING AT ME WITH HIS TERRIBLE UNCARING EYES!
AAAAAHHHH,
THE DEVIL GLARED AT MEEEE!
.....
AH. .
AH...
AH...
BUT I SHOULD CHECK TO MAKE SURE SHE'S NOT HURT...
WELL, I TRIED TO CUSHION HER WITH MY BODY WHEN WE FELL...
-scrape-
!!
SOB
NGK
HIG
HNG

AAAAAHH!
KYAAAAA!
AH-
I HOPE YOU AREN'T HURT OR ANYTHING
UMM... ARE YOU OKAY?
AHHHHH! IT'S THE DEVIL! I'M SCARED! HELP ME!
UH
UMM, HI...
AHHHH!
PAPA
MAMA
LEO
THE DEVIL'S HERE HE'S GONNA KILL ME!
.....
AT LEAST SHE DOESN'T SEEM TO BE HURT I'LL KEEP AN EYE ON HER FROM A DISTANCE
WELL, IT LOOKS LIKE IF I TRY TO GET ANY CLOSER SHE'LL DIE OF SHOCK...

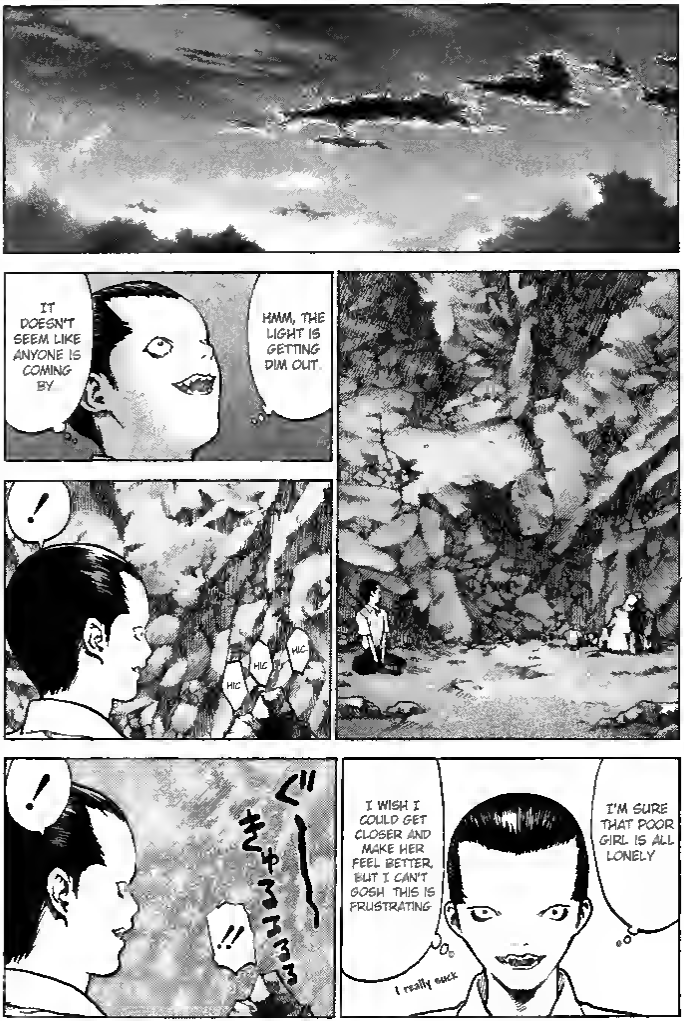
WHEWW
とぼとぼ
すた
すた
すた
!


-scuttle scuttle-
-scramble-
とぼとぼ
カサ
カサカサ
カサ
!

.....
Hffffff
Hffffff
Hffffff
THERE'S USUALLY TWO OUTCOMES. THEY EITHER RUN AWAY, OR START CRYING
WELL, KIDS HAVE ALWAYS BEEN AFRAID OF ME
HMMM I THINK SHE REALLY HATES ME
SOONER OR LATER SOMEONE MIGHT COME BY AND HELP US OUT...
ANYHOW, I'LL JUST GIVE HER SOME TIME TO SETTLE DOWN
I DON'T KNOW HOW TO TALK TO THEM OR ACT TOWARDS THEM
SO I'VE NEVER BEEN GOOD WITH KIDS
Well, I guess she's probably in middle school by now

THAT'S SO STRANGE. SANA OUGHT TO BE HOME BY NOW.
I WONDER WHERE SHE COULD BE HANGING OUT...
.....
カチ
カチ
カチ
WHAT DO YOU MEAN? IT'S NOT LIKE SHE CAN'T
NO... YOU DON'T UNDERSTAND, MAMA!
THIS MORNING, WE WERE ATTACKED BY THE DEVIL ACROSS THE STREET!
AND NOW HE'S-
I .. I'M SORRY, MAMA! T-THIS IS MY FAULT!
THIS ONLY HAPPENED BECAUSE I DIDN'T COME HOME TOGETHER WITH SANA TODAY!
!
OH
LOOK, SHE'S HOME NOW.
!

JUST ME? JUST?
OH IT'S JUST PAPA...
PAPA WAS ANOTHER GEAR IN THE MACHINES OF BUSINESS AGAIN TODAY, WORKING A SLAVE SHIFT LIKE THE WORKER BEE THAT'S IMPORTANT.
I AM HOME, MY PEOPLES!
OHHH!
THAT'S THE THING SANA HASN'T COME HOME YET
WHERE IS MY LITTLE LOVELY?
I DON'T SEE SANA.
OH?
I'LL GO TOO, PAPA
VERY WELL, PAPA WILL UNDERTAKE THIS SEARCH.
YOU TWO HAVE A GOOD TRIP
AH YES, THE TWISTY UNFAMILIAR STREETS!
WE THINK SHE MIGHT BE LOST IN HER FIRST DAY IN A NEW TOWN.


IT DOESN'T SEEM LIKE ANYONE IS COMING BY.
HMM, THE LIGHT IS GETTING DIM OUT.
!
HIC
HIC
HIC
!
ぐ〜〜
きゃるるるる
!!
I WISH I COULD GET CLOSER AND MAKE HER FEEL BETTER, BUT I CAN'T GOSH THIS IS FRUSTRATING
I really suck
I'M SURE THAT POOR GIRL IS ALL LONELY

……
ぐぅ～
きゅるるる
ぐぅぅぅ
AH!
NO!
STOP!
WHY ARE YOU GURGLING AT A TIME LIKE THIS?!
STUPID STUPID STUPID STUPID!
WHAT IF THE DEVIL HEARS IT AND IT REMINDS HIM OF THE FOOD CHAIN?!
FOLLOWING THE RULES OF THE FOOD CHAIN, I'M OBVIOUSLY THE PREY!!
AH.
IT'S ALMOST SUPPERTIME, ISN'T IT.
I GET IT.
BUSTLE BUSTLE
!
I DIDN'T HAVE MUCH APPETITE TODAY, SO I LEFT MORE THAN HALF.
I KNOW... I'VE GOT MY LUNCH.

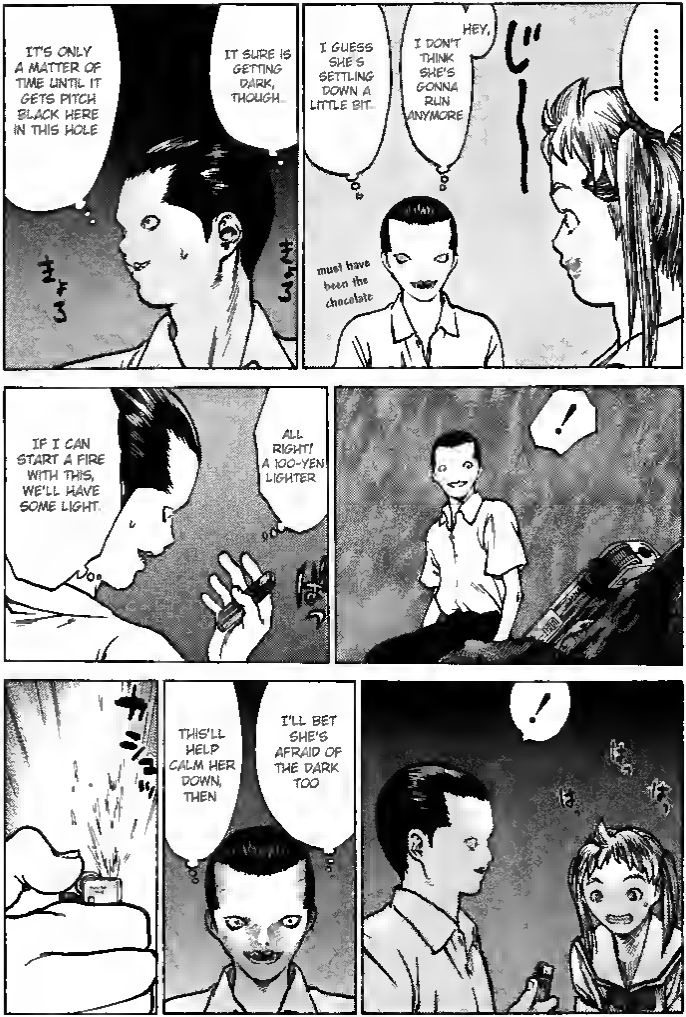
ずいっ
ごそ
ごそ
ごそ
A LUNCH-BOX
OH
AH!
!
!
カタッ

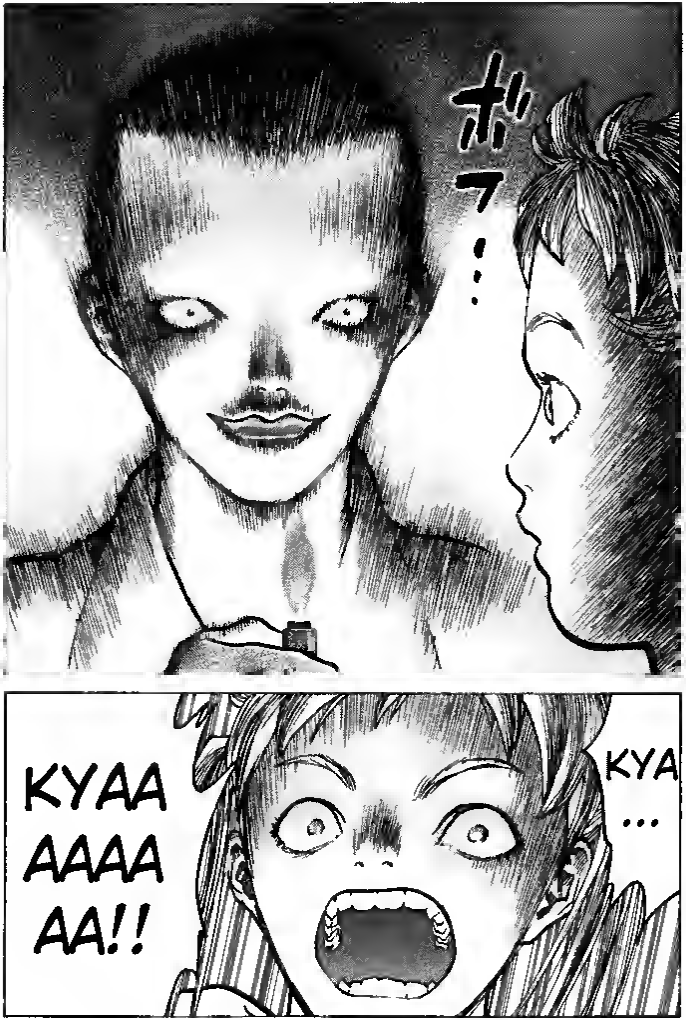
FOOD
FOOD
ゴハン
FOOD
THE SITUATION BEING WHAT IT IS YOU CAN'T AFFORD TO GO HUNGRY
GO AHEAD, IF YOU DON'T MIND LEFTOVERS
FOOD
N-NO THIS IS A TRAP
DON'T FALL FOR THE DEVIL'S TRAP
FOOD
FOOD
THIS IS WHAT HE ALWAYS DOES
FOOD

MAYBE IF I JUST OPEN AND TAKE A LOOK...
B-BUT...
ぱかっ
THE DEVIL'S PLAYING TRICKS ON ME!
WAHHHHHH!
THE DEVIL WAS JUST FOOLING ME WITH A FAKE!
.....
CRAP, I FORGET THAT I GAVE THE LEFTOVER HALF TO TAKEHISA-KUN AFTER LUNCH!
OH!!
OH DANG IT!

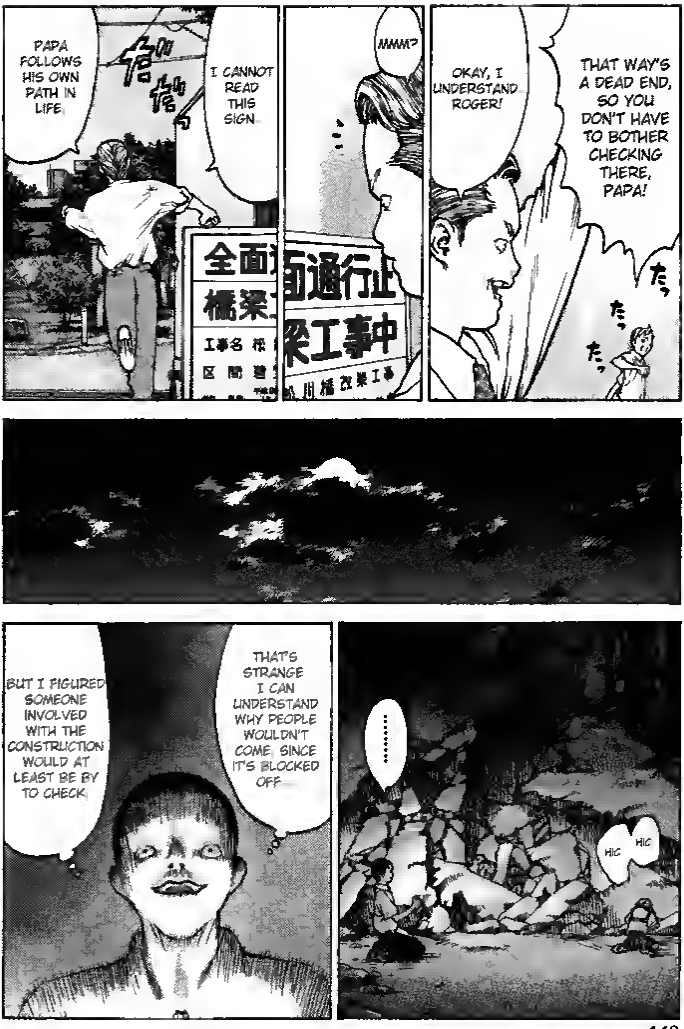
Meiji Chocolate
OH!
!
HUH?
WAAAAH!
tweet tweet tweet
!
THAT'S RIGHT, TAKEHISA-KUN TRADED ME THIS FOR THE LUNCH!
YES, A CHOCO-LATE BAR!
OH...!
!
CHOCO-LATE!
tweet tweet tweet
PEEK

RRR...
NRR...
GRR.
MANGA
NYARGH!
NYARGH!
NYARGH!
I FEEL LIKE I'M FEEDING A DOG OR CAT
I GUESS I REALLY DON'T KNOW HOW TO TREAT A KID...
!


IT'S ONLY A MATTER OF TIME UNTIL IT GETS PITCH BLACK HERE IN THIS HOLE
IT SURE IS GETTING DARK, THOUGH...
まぶ
I GUESS SHE'S SETTLING DOWN A LITTLE BIT...
HEY, I DON'T THINK SHE'S GONNA RUN ANYMORE
must have been the chocolate
じー
.....
IF I CAN START A FIRE WITH THIS, WE'LL HAVE SOME LIGHT.
ALL RIGHT! A 100-YEN LIGHTER
!
THIS'LL HELP CALM HER DOWN, THEN
I'LL BET SHE'S AFRAID OF THE DARK TOO
!


ボ
ッ!!
KYAA
AAAA
AA!!
KYA
...

HELP MEEEE! PAPAAA, MAMAAAA, IT'S THE DEVIL!
I'M SCAAARED, LEOOO!
BACK AT SQUARE ONE...
KYAAAAAAA!
WAAAHH!
KYAA! KYAA KYAA!
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
YES
PAPA WILL GO THIS WAY
THEN I'LL GO CHECK THE OPPOSITE DIRECTION NOW!
NAY
I CHECKED OVER HERE LIKE A BAT OUT OF HELL
FOUND HER, PAPA...?


PAPA FOLLOWS HIS OWN PATH IN LIFE.
I CANNOT READ THIS SIGN.
MMM?
OKAY, I UNDERSTAND ROGER!
THAT WAY'S A DEAD END, SO YOU DON'T HAVE TO BOTHER CHECKING THERE, PAPA!
たっ
たっ
BUT I FIGURED SOMEONE INVOLVED WITH THE CONSTRUCTION WOULD AT LEAST BE BY TO CHECK.
THAT'S STRANGE I CAN UNDERSTAND WHY PEOPLE WOULDN'T COME, SINCE IT'S BLOCKED OFF.
……
HIC
HIC

期日 3日から15日まで
尚 都合により20日から
工事を中断させて頂き
下さい
!!!
ばりんっ
HUH?
Sign From 3rd to 15th of next month However construction will be temporarily halted from the 20th to
NO WONDER IT DOESN'T SEEM LIKE ANYONE'S COMING AROUND! OH SHOOT!
WHA... HALTED?!
TH THEY WORK HERE IN THE NIGHTTIME TOO, SO SOME NIGHT WORKERS WILL COME BY, DON'T WORRY.
OH NO, IT JUST SAYS SOMETHING ABOUT THE CONSTRUCTION PERIOD
あせ
あせ
あせ
OKAY ...?
!!

WAHHHHH,
THE DEVIL IS LYING TO ME!
HE'S MAKING FUN OF ME BECAUSE HE THINKS A LITTLE WHITE GIRL CAN'T READ JAPANESE!
OH SHE CAN READ JAPANESE
THAT SUCKKKKS!
じゃ…
NOBODY'S COMING FOR ME...
MY LIFE IS OVER.
I'LL BE DEAD BEFORE ANYONE EVEN REALIZES I'M GONE
……
GUESS IT'S TIME TO TRY
WELL, I DIDN'T THINK I COULD MAKE IT OUT, BUT IT LOOKS LIKE I HAVE NO CHOICE, NOW...

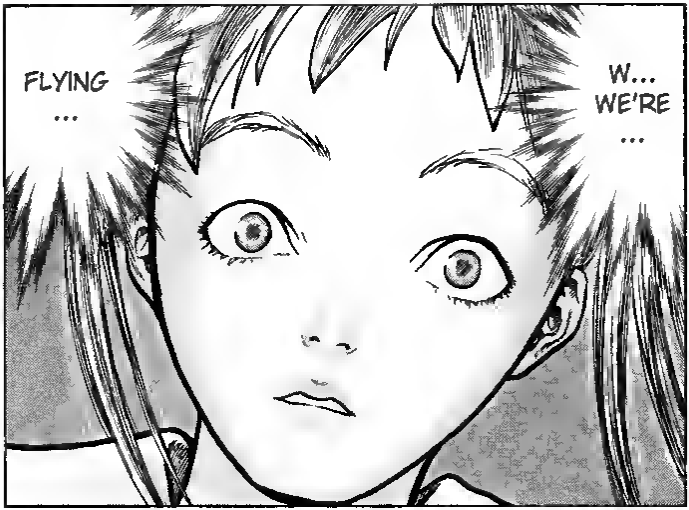
HIC.
HIC
HUH?
!
GO .. GO THAT WAY!
AAAAH!
W- WHAT?!
S-STAY AWAY!
W...
WAAAH!

KYAAAAAA!
じたばた
W... WHAT ARE YOU DOING?!
!!!
I... I DON'T TASTE GOOD! SO DON'T EAT ME...
NGH...

HE'S GONNA EAT ME
I AM HELPLESS BEFORE THE ULTIMATE PREDATOR.
WH WHAT...?
ONE GLARE, AND NOW I CAN'T MOVE
PUSH
KIEEEE
EEEEE!

HUH ...?!
EEEEEE!
?!

ハヤアアア!
-creak-
-crack-
-creak-
-crumble-
WHAT ...?
WHAT'S GOING ON...
THIS IS LIKE...
KIEEEEEE


FLYING
...
W...
WE'RE
...

A..
ALMOST
THERE..
ALMOST

KIEEE!

!

はぁ!!
SANA!
ヒロ
!
-crack-

OHHH, I WAS LOOKING FOR YOU, SANA!
PA...
PA...
WAAAAH!
KYAAAA!
OHHH!
OH?
!
- crumble -
WAAAAH, I WAS JUST ABOUT TO GET OUT, AND NOW PAPA'S STUCK IN THE HOLE, TOO!
IT'S THE DEVIL'S CURSE!!
.....
PAPAAAA!
WHERE DID HE GO?!
PAPAAAA!
SAY SOMETHING, PAPAAAA!
PAPAAAA!

- ACT.69 End -

AAAAH, HA HA HA HA!
BUT I NEVER EVEN NOTICED YOU WERE OUR NEIGHBORS
NO, THIS ONLY HAPPENED BECAUSE I WASN'T ANY HELP...
MY FAMILY IS IN A DEBT TO YOU!
I SEE, I SEE! MY DAUGHTER OWES YOU MUCH HELP!
はっはっは。
じゃっ。
BUT THAT'S ONLY BECAUSE I HAD MOVING-IN SOBA THROWN INTO MY FACE
OH, OF COURSE! WAHAHAHA
はっはっは。
EVERYONE NEEDS TO RECOGNIZE THEIR NEIGHBORS
WELL, THAT'S NO GOOD! YOU'RE A LAZY BOY

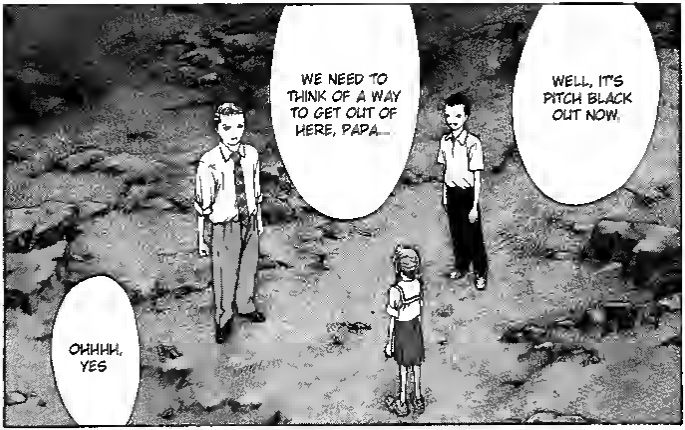
魔界蟻地獄脱出大作戦!!の巻

Y-YOU CAN'T, PAPA!
HE'S THE DEVIL!
YOU CAN'T BE GOOD FRIENDS WITH THE DEVIL! YOU'RE HUMAN!
!
OHHH, WHAT'S WRONG SANA?
YOU HAVE A LANDSLIDE OF TEARS.
!
DEVIL?
THAT'S RIGHT, HE'S THE DEVIL! HE'S EVIL AND SCARY AND MEAN AND SATANIC AND DEMONIC!
ENEMY?
YES, HE'S OUR ENEMY!
HE'S YOUR ENEMY, AND HE'S MY ENEMY!
OHHH, WHAT A FRIGHTENING THINGS TO SAY
THAT'S RIGHT, HE'S TERRIFYING!
HE'S THE DEVIL! HE'S THE ENEMY OF MANKIND!

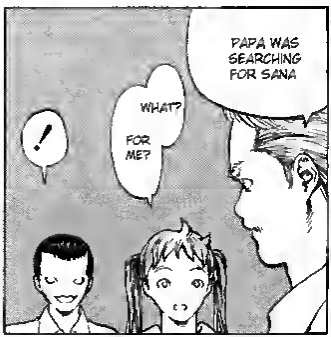
DODERYAAA!
AH!
WAAH!
GWAHEIII!
WAH!
!!
NGAAA!

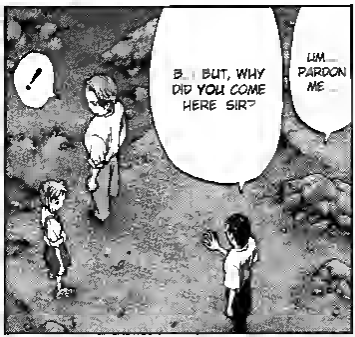
ACK!
P-PAPA!
STOP!
YOU DEVIL!
SANA'S ENEMY IS PAPA'S ENEMY !!
YOU DON'T HAVE TO GO THAT FAR, PAPA!
I MEAN.. H-HE DID TRY TO SAVE ME..

HOW CAN I EVER THANK YOU? I CAN NOT ENUMERATE THE WAYS....
YOU HAVE SAVED MY DAUGHTER SANA, SIR.
HUH?
Y YES, WELL, HE TRIED ..
OHHH, HE SAVED YOU?
I DON'T THINK HE'S THAT EVIL OF A DEVIL....
WICKED DEVIL!!
AAAH!
IN THE END, HE DIDN'T SAVE ME ... AND HE'S THE DEVIL
N-NO, PAPA, YOU DON'T HAVE TO BOW AND SCRAPE THAT MUCH....
DORYAAEH!
MAYBE IF YOU JUST TOOK IT EASY YOU WOULDN'T HAVE THIS PROBLEM!
PAPA'S GETTING TIRED.
WHICH IS IT, SANA ..
O... OKAY ...?
HE'S A DEVIL, BUT HE'S NOT THAT EVIL...
N-NO, STOP IT, PAPA!
HMM?


WE NEED TO THINK OF A WAY TO GET OUT OF HERE, PAPA...
WELL, IT'S PITCH BLACK OUT NOW.
OHHHH, YES

!
Rico has nothing to do with this
It's so dark, I can't see a thing in front of my eyes

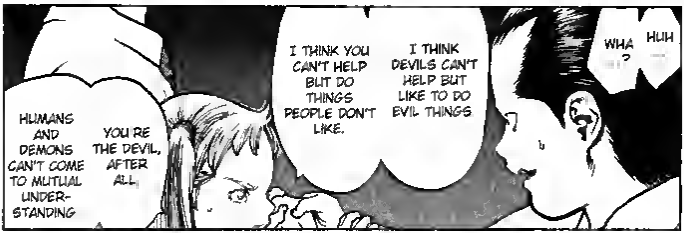

!
WHAT? FOR ME?
PAPA WAS SEARCHING FOR SANA


!
B... BUT, WHY DID YOU COME HERE SIR?
UM... PARDON ME...

THAT'S NOT A FUNNY SAYING, PAPA...
TRULY, THE HUNTER HAS BECOME THE HUNTED!
AND NOW PAPA HAS FALLEN INTO THIS HOLE, TOO!
わはは…ほは
OHH, THAT'S SO FUNNY!
WHAT?
LEO'S HERE, TOO?
LEO AND I SPLIT UP AND LOOKED AROUND HERE BECAUSE YOU WERE SO LATE
……
IT MAKES MY STOMACH CHURN!
IF LEO WERE TO FALL IN HERE, TOO...
IN THE FAR-OFF YONDER PERHAPS...
I DON'T KNOW
SO... WHERE'S LEO, THEN .?
SO OUR CHANCES ARE LOW.
L...LEO WILL PROBABLY SEE THE NO TRESPASSING SIGN AND THINK THAT I WAS TOO SMART TO COME THIS WAY...
!
HUH?
DO YOU THINK YOUR BROTHER WILL COME LOOKING AROUND HERE?

HUH?
!
WHICH MEANS WE'LL JUST HAVE TO GET OUT ON OUR OWN
.....
HUH?
HMM?
HEY
WAIT
WHAT IS IT?
WHA

!!!

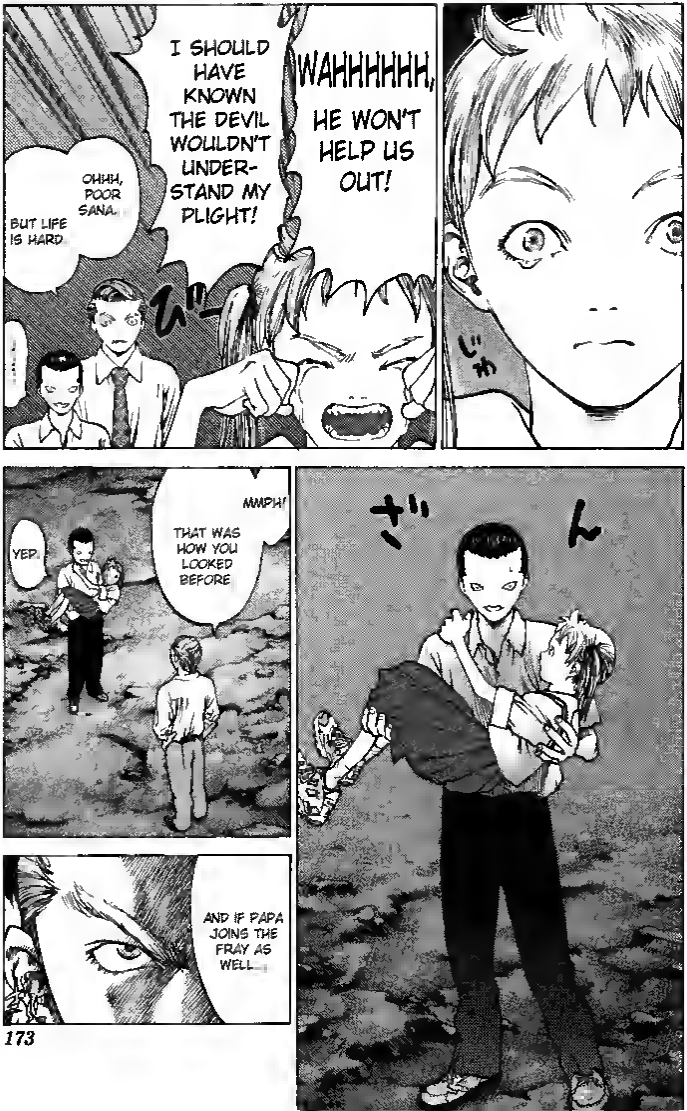

WHA?
HUH
I THINK DEVILS CAN'T HELP BUT LIKE TO DO EVIL THINGS
I THINK YOU CAN'T HELP BUT DO THINGS PEOPLE DON'T LIKE.
YOU'RE THE DEVIL, AFTER ALL.
HUMANS AND DEMONS CAN'T COME TO MUTUAL UNDER-STANDING

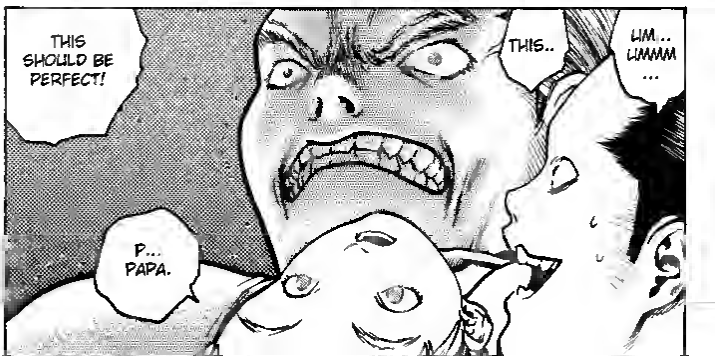
IF THERE WAS EVER A TIME FOR OUR PEOPLES TO BRIDGE THE BOTTOMLESS PIT BETWEEN US, NOW IS THAT TIME. I BEG OF YOU.
PLEASE, DEVIL-SAN, GIVE US YOUR STRENGTH.
EVEN THE DEVIL WOULDN'T WANT TO STAY IN HERE FOREVER.
BUT I THINK WE BOTH AGREE THAT WE WANT TO GET OUT OF HERE
HUH?

UMM... WELL
OF COURSE...
!
I WAS GOING TO HELP YOU...
R-REALLY?! YOU'RE NOT LYING?!
UM
UH. NO.
RIGHT?
RIGHT?
OOOH, GOOD JOB SANA
MY HONESTY AND GOODNESS REACHED THE DEVIL'S HEART!
HOORAY, PAPA!
BUT... I WAS SO SCARED INSIDE!
BUT I KNEW I HAD TO DO SOMETHING, SO...
YES, YOU WERE GREAT, SANA
MY LOVELY SUNSHINE
IF YOU OPEN YOUR HEART WITH DECENCY AND OPENNESS, EVEN A NON-HUMAN WILL RESPOND IN KIND.
WHETHER IT'S A DEVIL THAT'S ROTTEN TO THE CORE, OR A TWISTED PARASITE, OR A WICKED, COLD PARAMECIUM.
YES
.....

NOW THEN
WE MUST DIVINE THE WAY TO ESCAPE THIS TRICKSY TRAP.
PAPA SPENDS EVERY DYING MOMENT WAITING FOR YOUR IMMODEST OPINIONS ON WHAT THE COURSE OF ACTION SHOULDST BE.
NO, YOU SHOULD THINK WITH US, PAPA—
ガ
クッ
DEVIL-SAN AND I WERE ACTUALLY PRETTY CLOSE, EARLIER.
HE WAS CARRYING ME AND WE ALMOST MADE IT OUT, ALMOST.
YES
LADY SANA.
ひっ
……
ALMOST MADE IT, ALMOST
YES
DEVIL-SAN WAS CARRYING YOU OUT, AND YOU ALMOST MADE IT, ALMOST.

WHICH MEANS, IF PAPA IS ADDED TO THE EQUATION, HE COULD LIFT THE DEVIL AND GET ALL THE WAY OUT.
YES
ALL THE WAY OUT.
.....
HMMMMM.
GOOD
HUH?
UH... UMM...
THEN LET'S GET ALL THE WAY OUT.
OKAY.
I UNDERSTAND
UMM, ACTUALLY
I DON'T KNOW IF... I AGREE WITH THIS...
WHAT IS THE MATTER? PLEASE HURRY
UMM...
OKAY... WHAT?
OKAY


I SHOULD HAVE KNOWN THE DEVIL WOULDN'T UNDERSTAND MY PLIGHT!
WAHHHHHH, HE WON'T HELP US OUT!
OHHH, POOR SANA.
BUT LIFE IS HARD.
ひぐ
じか
MMPH!
THAT WAS HOW YOU LOOKED BEFORE
YEP.
ざ
ん
AND IF PAPA JOINS THE FRAY AS WELL...


THIS SHOULD BE PERFECT!
P... PAPA.
THIS..
UM... UMMM ...

JUST HOP.
ALL YOU HAVE TO DO IS JUST HOP OUT OF THIS HOLE, AND WE'RE DONE.
I FEEL SO MUCH PAIN TO BLACK OUT...
HOWEVER... WHAT IS THIS?
YOU CAN DO IT, PAPA!
THAT'S YOUR IMAGINATION, PAPA...
P...PAPA DOESN'T FEEL LIKE THAT, SUDDENLY..
FUGOAA!
HERE WE GO! CLAMBER ON TIGHT, MY PEOPLES!
UH HMM...

GAH...
KAH...
GUH...
KUH...
GUHYAA!
WAH!
BFAH!
WAAAAAH, IT HURTS!
WHAT HAPPENED? WE DIDN'T GO AT ALL!
WHAT IS THE MEANING?!
.....
UMM
THAT'S NOT THE SAME AS COMBINING OUR STRENGTH. MOSTLY JUST COMBINING OUR WEIGHT...
!
WAAAH!
AND NONE OF OUR STRENGTH...

LOOK, IN THIS SITUATION I THINK IT'S IMPOSSIBLE FOR ALL THREE OF US TO ESCAPE AT ONCE.
SO I THINK IT WOULD BE BETTER IF ONE PERSON COULD GET OUT AND CALL FOR HELP.
NO,
NOT REALLY THAT, EITHER...
OHHH, OF COURSE! THE RULE OF DIFFERENTIAL INTEGRALS, HOW COULD I FORGET
ぽん
!
NO, THAT DOESN'T MAKE SENSE,
AH YES, SLICE THE MEAT AND CUT THE BONE, AS THEY SAY...
WHAT'S THE BEST WAY TO SOLVE THIS PROBLEM ?
WH... WH...
WHAT SHOULD WE DO?
うーん
WHICH ONE PERSON IS GOING TO GO?
IF PAPA OR I STAY WITH THE DEVIL, WE'LL BE ALONE WITH HIM, AND IF THE DEVIL GOES, HE'LL PROBABLY JUST LEAVE AND NEVER COME BACK...
ONE PERSON ?

PAPA JUST IGNORED ANY KIND OF SUBTLETY AND DECIDED FOR US...
H-HOW COULD HE...
WHAT IF HE LEAVES AND NEVER GETS HELP, PAPA?!
I LEAVE IT IN YOUR HANDS, DEVIL-KUN.
YES SIR.
ぽん
AND IF HER FATHER GOES, SHE'LL JUST BE WORRIED AGAIN. THIS IS FOR THE BEST...
though I don't think she trusts me
TRUE, IT WOULDN'T BE RIGHT TO PUSH A LITTLE GIRL OUT ON HER OWN...
SO IF YOU CAN PROVIDE ME WITH A GOOD LIFT...
PIECE OF CAKE, POOP OF CAKE!
OH, RIGHT
SO HOW DO WE DO IT?
BEFORE, I SIMPLY JUMPED OFF A FOOTHOLD IN THE ROCK. BUT THE LOWEST OF THOSE POINTS JUST BROKE WHEN I DID IT...

I'M SORRY FOR FORCING YOU TO DO THIS...
NO PROBLEMS! POOP AFTER A MEAL IS THE BEST.
さい
HERE WE GO, DEVIL-KUN!
GO!
I NEED TO GET OUT AND CALL FOR HELP AS QUICKLY AS I CAN
SHE STILL SEEMS PRETTY SPUNKY, BUT I'D BET SHE'S TIRED INSIDE
うぅ
ふぅ
ふぅ
ふぅ

SHAI!
GO, GO, GO!
DEVIL-KUN!

EXCELLENT WORK, DEVIL-KUN!
WHOOO!
AH ... AH!

!
THUNK

OHHHH, HE HAS DONE IT!
INCRED-IBLE, DEVIL-KUN IS!

AH-
AH-
WHOA!

ACK!
ACK!
ACK!
ACK!
DWAAAH!
KYAAA!
HMM?
AAAA-
AAAAH!

W...WHAT WAS THAT NOISE...?
I JUST HEARD SOME HUGE NOISE AND SCREAMING...
ドガゴオオ
!
BUT IT WAS OFF-LIMITS...
OVER THERE...
!
!
BUT MAYBE, THAT'S WHERE...
GASP...
ゴゴゴ

!!
HUH
WH WHAT'S GOING ON, HERE?
THE GROUND
IT'S ALL SUNKEN IN ?
-thunk-
IT LOOKS FAMILIAR
WHAT'S THIS?

KIEEEEE

HUH?
WAAAAA! THE... DEVILLL!!
W...
WAAAAAAAA
V... VI... VIL...
D... D... DE...
!
AAAAH! SAVE ME! MONSTERS EVERYWHERE!
!
AAAAAH!
NGAGOOOO!

OH!
MMMM!
WAS THAT LEO...?
HUH
A... ARE YOU ALL RIGHT, SANA?
WHAT A DISASTER
OHHH, TEARS OF JOY!
WAAAAAAH, MY UNIFORM IS FILTHY!!
AND THIS IS MY ONLY ONE SO FAR!
YOU ARE SAVED.
OHHH, GOOD
.....
-slap slap-

I WAS GOING TO GIVE IT BACK...
OH RIGHT, HERE
!
!
!
THANKS TO THIS NEW AVALANCHE, THE SLOPE IS EASIER TO CLIMB
LET US GO, MY FRIENDS!
YES
SNFF SNFF
COME,
WE SALLY FORTH, MY PEOPLES!
R... RIGHT
I WAS RUNNING AFTER YOU! TO GIVE IT BACK
YOU DROPPED IT ON THE STREET, AND I PICKED IT UP
KUH...? WHAT'S THIS?

■ジャンプ・コミックス

エンジェル伝説

13悪魔への月の巻

1999年2月9日　第1刷発行

著者　八木教広
©Norihiro Yagi 1999
編集　ホーム社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101 8050
電話　東京　03(5211)2651

発行人　山下秀樹

発行所　株式会社　集英社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
03(3230)6231(編集)
電話　東京　03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所　凸版印刷株式会社

乱丁・落丁本が万一ございましたら、小社制作部宛にお送り下さい。送料は小社負担でお取り替え致します。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-872676-6 C9979

夢と感動がいっぱいの
ジャンプコミックス
完結巻好評発売中!!
名作たちを読破せよ!!